

USO & MANUTENZIONE
Valico 900DSX



VOGE ITALIA S.r.l. società a socio unico declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori in cui può essere incorsa nella compilazione del presente manuale e si riserva il diritto di effettuare qualsiasi modifica richiesta dallo sviluppo evolutivo del prodotto stesso.

VOGE si riserva il diritto di apportare variazioni tecniche, estetiche o di altra natura senza alcun preavviso.

VOGE ITALIA S.R.L.
DIVISIONE MOTORI

GIUGNO 2023

VOGE ITALIA PUBLISHING AREA

Prodotto fabbricato in Paese extra-UE
CHONGQING LONCIN MOTOR CO., LTD.)
Baihe Industrial Park, Economic & Technology
Development Zone, Chongqing, China

VALICO 900DSX



PRESENTAZIONE

Desideriamo ringraziarla per aver preferito un veicolo VOGÉ.

Per mantenere il veicolo sempre in perfetta efficienza le consigliamo di leggere e seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale. Troverà dettagliate informazioni sulle modalità d'uso e sulla manutenzione del suo VALICO 900DSX. Affinché non decadano le condizioni di garanzia, la invitiamo a rivolgersi esclusivamente alle Officine Autorizzate VOGÉ e ad esigere sempre ricambi originali VOGÉ. Per tutte le informazioni in merito alla garanzia del suo VALICO 900DSX la invitiamo a leggere con cura il libretto di garanzia.

Ricordiamo che la versione aggiornata di questo libretto di Uso e Manutenzione è sempre disponibile sul sito: www.vogéitaly.it



RICHIEDI SEMPRE RICAMBI ORIGINALI VOGÉ.

SOLO CON I RICAMBI ORIGINALI VOGÉ PUOI RICEVERE UN'ASSISTENZA TECNICA DI QUALITÀ CHE SI CONTRADDISTINGUE PER AFFIDABILITÀ, PRESTAZIONI E SICUREZZA COSTANTI NEL TEMPO.

INFORMAZIONI	7	Spia "ABS"	22
1.1 IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO	8	Indicatore modalita' di guida	22
Numero di telaio	8	Indicatore di cambio marcia	23
Numero di motore	9	Indicatore riscaldamento sella	23
1.2 PARTICOLARI	10	Indicatore pressione pneumatico post.	23
1.3 CHIAVI	12	Indicatore pressione pneumatico ant.	24
1.4 ETICHETTE	15	Indicatore manopole riscaldabili	24
1.5 GRUPPO STRUMENTAZIONE	16	Indicatore spegnimento motore	25
Spia indicatori di direzione	18	Spia pressione pneumatici	25
Spia abbaglianti	18	Indicatore radar	25
Spia tensione batteria	18	Contachilometri parziale	25
Spia controllo iniezione	18	Indicatore sistema keyless	25
Spia pericolo ghiaccio	19	Spia cavalletto laterale abbassato	25
Tachimetro	19	Indicatore cruise control	26
Contagiri	19	Spia temperatura liquido refrigerante	26
Spia fendinebbia	19	Indicatore temperatura liquido refrigerante	26
Indicatore bluetooth e chiamata in entrata	19	Sensore di luminosità	27
Spia indicatori di direzione	19	Orologio	27
Indicatore temperatura esterna	20	Informazioni generali	28
Indicatore livello carburante	20	Menù Gestione Veicolo	29
Indicatore riserva carburante	20	Sotto menù Mio Veicolo	30
Indicatore marcia inserita	20	Sotto menù Impostazioni	31
Indicatore telecamera anteriore	20	Sotto menù Lingua	31
Spia service	20	Sotto menù Unità di misura	32
Contachilometri totale	21	Sotto menù Azzeramento distanza	32
Spia "TCS"	21	Sotto menù Orologio	33
		Sotto menù Bluetooth	34
		Sotto menù TPMS	34
		Sotto menù Rubrica	35
		Sotto menù Suggerimento cambiata (Cruccero)	36
		Sotto menù Radar	37



VALICO 900DSX

Sotto menù Esci	37	Parabrezza regolabile	58
VOGE Global APP	38	Paramani	59
Navigazione satellitare	39	Sospensione anteriore	60
		Ammortizzatore posteriore	61
		Accessori e modifiche	62
1.6 COMANDI	41		
Bloccasterzo	41	USO	63
Bloccaggio	41	2.1 SICUREZZA DI GUIDA	64
Sbloccaggio	41	Equipaggiamento	64
Luci sempre accese	43	Metodo di guida	65
Pulsante avviamento	43	Trasporto passeggero	66
Segnalazione di emergenza (hazard)	44		
Avvisatore acustico (clacson)	44	2.2 AVVIAMENTO	67
Interruttore arresto motore	45	Avviamento elettrico	67
Fari supplementari (fendinebbia)	45	Sistema automatico arresto motore	68
Deviatore luci e lampeggio	46		
Comando indicatori di direzione (frecce)	46	2.3 GUIDA	69
Comando mode	47	Partenza	69
Dashcam (Telecamera) anteriore	48	Cambio marce - Quick shift	70
Cruise control	49	Radar	72
Riscaldamento sella	50		
Riscaldamento manopole	50	2.4 COME FERMARSI	75
1.7 DOTAZIONI	51	2.5 SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO ABS	77
Presa usb	51		
Presa di corrente 12V	52	2.6 SISTEMA CONTROLLO DI TRAZIONE TCS	78
Vano sottosella	53		
Poggiapiedi passeggero	54	2.7 RODAGGIO	80
Poggiapiedi pilota	54		
Cavalletto centrale	55		
Cavalletto laterale	55		
Specchi retrovisori	57		

MANUTENZIONE	81		
3.1 CONTROLLI PRE GUIDA	82	Ispezione filtro aria	100
Controllo e rabbocco olio motore	82	Pulizia	100
Olio consigliato	84	Sostituzione olio motore	101
Rifornimento di carburante	85	Quantità olio motore	101
Controllo sterzo	87	Sostituzione olio	101
Controllo ammortizzatori	88	Regolazione leva frizione	103
Controllo freni	89	Regolazione leva freno anteriore	104
Livello liquido freni a disco anteriore e posteriore	89	Regolazione cambio marce	105
Rabbocco e sostituzione liquido freno a disco	89	Ispezione candele	106
Controllo usura pastiglie freno	89	Ispezione batteria	107
Controllo liquido refrigerante	90	Conservazione della batteria	108
Rabbocco liquido refrigerante	91	Sostituzione fusibili	109
Controllo luce di arresto	92	Connettore diagnosi sistema alimentazione	110
Controllo indicatori di direzione	92		
Controllo specchi retrovisori	92	3.3 IN CASO DI GUASTO	111
Controllo pneumatici	93		
Pressione pneumatici	93	TAVOLA DI MANUTENZIONE	113
Controllo fanali	94		
Regolazione del proiettore anteriore	94		
Controllo contachilometri	94		
Controllo avvisatore acustico	94		
Controllo generale	95		
Controllo catena di trasmissione	95		
Regolazione catena di trasmissione	96		
Lubrificazione e pulizia catena di trasmissione	97		
3.2 MANUTENZIONE PERIODICA	98		
Lubrificazione generale	99		
Pulizia	99		



VALICO 900DSX



VALICO 900DSX

INFORMAZIONI >

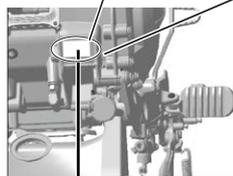


VALICO 900DSX

NUMERO DI MOTORE

Il numero di motore è punzonato sul lato posteriore del carter motore destro del veicolo.

Riportare qui di seguito il numero di motore del proprio veicolo.



Numero di serie motore

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1.2 PARTICOLARI





VALICO 900DSX





1.3 CHIAVI

Il veicolo è dotato di sistema keyless ride, che consta di un blocchetto keyless situato sulla piastra superiore della forcella e di un telecomando con chiave meccanica integrata e di una chiave in plastica dotata di chip che svolge le funzioni di chiave meccanica e telecomando a bassa frequenza.

ATTENZIONE!

- **Senza il telecomando o la chiave di riserva non è possibile attivare il blocchetto multifunzione del veicolo. Prestare quindi molta attenzione a non perdere il telecomando e a conservarlo con cura.**
- Nel caso di smarrimento del telecomando è necessario utilizzare la chiave di riserva.

Il telecomando contiene la chiave meccanica, che serve per:

- Apertura tappo carburante
- Apertura sella

Premendo il tasto del telecomando si accende una spia rossa, che indica il corretto stato della batteria. In caso di mancata accensione della spia è necessario sostituire la batteria (CR2450).



Chiave meccanica integrata

ATTENZIONE!

- Durante la guida, la distanza tra il telecomando keyless e l'antenna, situata sulla piastra di sterzo, non deve essere superiore a 1,5 m. In caso di allontanamento del telecomando a una distanza maggiore di 1,5 m dal veicolo non sarà più possibile riavviare il veicolo dopo lo spegnimento.
- Conservare la chiave di riserva separatamente dal veicolo.

PULSANTE DI RICERCA VEICOLO

Premere brevemente il pulsante di ricerca, gli indicatori di direzione lampeggeranno per 10 volte

ATTENZIONE!

- La distanza di ricerca non deve essere superiore a 30 m; qualora la distanza sia maggiore di 30 m, l'accoppiamento non avrà successo e non sarà possibile accendere il veicolo



Pulsante keyless

ATTENZIONE!

- A veicolo acceso, qualora si allontani la chiave a una distanza maggiore di 2 m e il motore non venga avviato, il quadro si spegnerà automaticamente entro 2 minuti.



1.4 ETICHETTE

Sul veicolo sono presenti alcune etichette da leggere con molta attenzione in quanto contengono importanti informazioni per la sicurezza e le prestazioni del veicolo stesso.

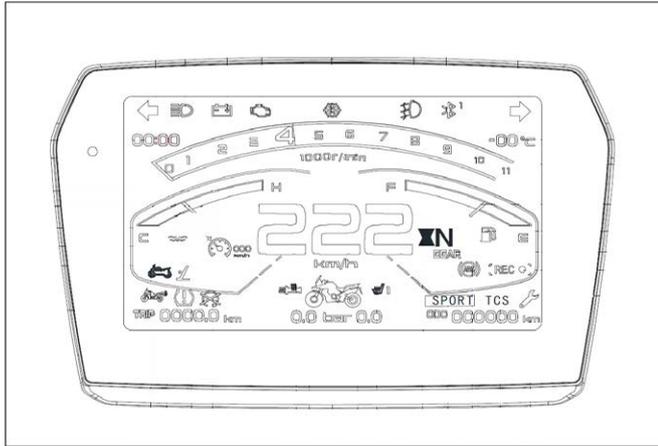
ATTENZIONE!

- Il mancato rispetto di tali avvertimenti vi esporrà a pericolosi rischi e potrà compromettere la vostra incolumità e quella degli altri.
- Non rimuovere nessuna etichetta.

1.5 GRUPPO STRUMENTAZIONE

Il gruppo strumentazione di **VOGE VALICO 900DSX** è costituito da un display digitale TFT multifunzione. Dopo aver premuto il pulsante di avviamento su "ON" il display digitale.

La luminosità del display si regola automaticamente tra due modalità (chiara e scura) in base alla luce dell'ambiente esterno.



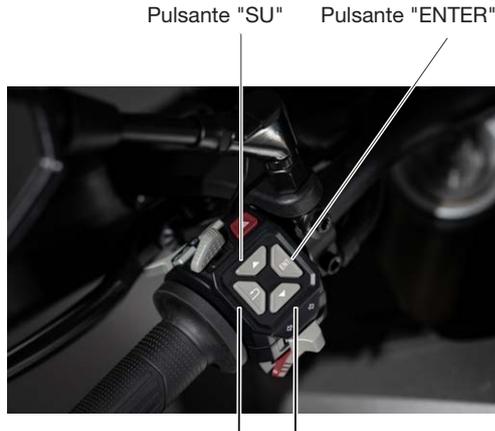
Strumentazione TFT

ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza effettuare il passaggio da una funzione all'altra del display o il cambio di unità di misura solo quando il veicolo è fermo. Togliere le mani dal manubrio è contro il Codice della Strada e riduce la capacità di controllo del veicolo.
- Per evitare di danneggiare la strumentazione non lavarla con acqua ad alta pressione. Evitare inoltre di pulire la strumentazione con benzina o etanolo che potrebbero causare crepe o sbiadimento del colore.



VALICO 900DSX



Pulsante "SU" Pulsante "ENTER"
Pulsante "INDIETRO/BACK" Pulsante "GIÙ"

Blocchetto comandi sinistro

Il veicolo è dotato di un blocchetto comandi sinistro contenente i tasti necessari per agire sulla strumentazione, accedere al menù principale e alle impostazioni di personalizzazione della strumentazione.

Esso è costituito dai seguenti tasti:

SU La freccia permette di spostare il cursore verso l' alto

GIÙ La freccia permette di spostare il cursore verso il basso

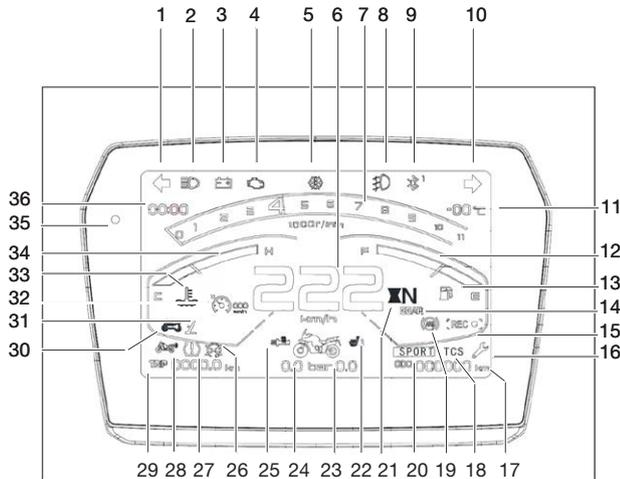
ENTER Indica la conferma dell'operazione

INDIETRO Permette di tornare al menù precedente

Le operazioni effettuate tramite il comando opzioni di navigazione strumentazione variano in base alla durata della pressione dei pulsanti.

ATTENZIONE!

- La pressione breve dei tasti è di circa 0,5 secondi.
- La pressione lunga dei tasti è di circa 2 secondi.



1) SPIA INDICATORI DI DIREZIONE

Lampeggia quando sono in funzione gli indicatori di direzione di sinistra.

2) SPIA ABBAGLIANTI

La spia si accende quando la luce abbagliante è in funzione.

ATTENZIONE!

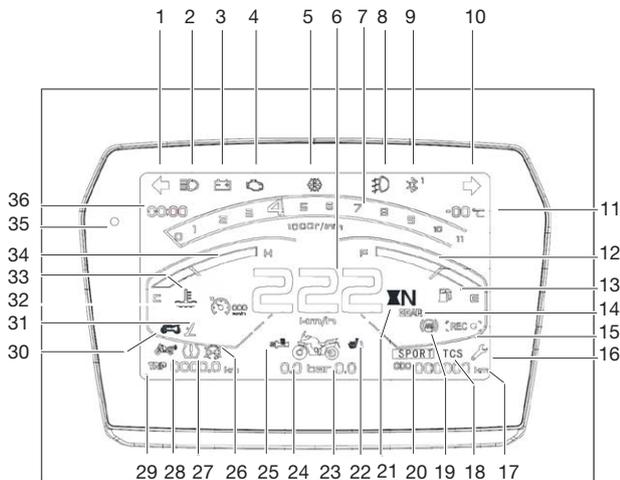
- Non utilizzare la luce abbagliante se si incrociano altri veicoli.

3) SPIA TENSIONE BATTERIA

Indica eventuale bassa tensione della batteria.

4) SPIA CONTROLLO INIEZIONE

All'avviamento la spia si accende per il controllo del funzionamento del sistema ad iniezione. Se rimane accesa dopo l'avviamento del veicolo o si accende durante la guida rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE** per un controllo prima possibile.



5) SPIA PERICOLO GHIACCIO

Lampeggia quando la temperatura esterna scende sotto i 5°C e indica il possibile rischio di ghiaccio su strada.

6) TACHIMETRO

Indica la velocità di marcia del veicolo in km/h o miglia all'ora mph.

7) CONTAGIRI

Indica il numero di giri al minuto del motore (il valore di ogni barra è da moltiplicare per 1000 giri).

8) SPIA FENDINEBBIA

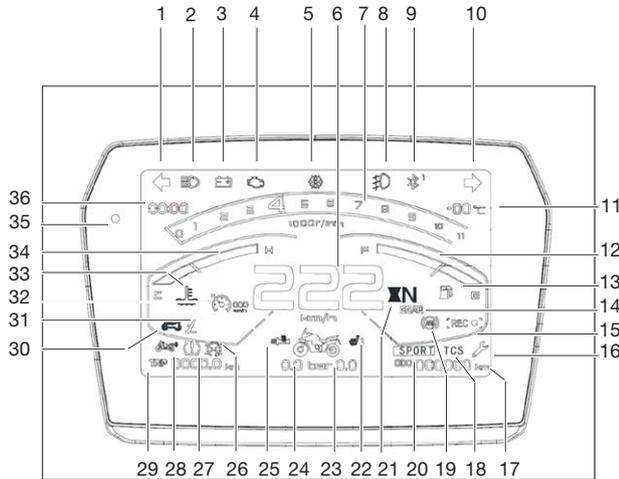
La spia si accende quando i fendinebbia sono in funzione.

9) INDICATORE BLUETOOTH

L'indicatore si accende quando è connesso alla strumentazione un telefono cellulare tramite bluetooth.

10) SPIA INDICATORI DI DIREZIONE

Lampeggia quando sono in funzione gli indicatori di direzione di destra.



11) INDICATORE TEMPERATURA ESTERNA

Indica la temperatura esterna in gradi Celsius (C°)

12) INDICATORE LIVELLO CARBURANTE

Mostra la quantità di carburante contenuta nel serbatoio che , in condizioni normali, è compresa tra i livelli E ed F.

13) INDICATORE RISERVA CARBURANTE

Quando l'indicatore lampeggia rifornirsi al più presto di carburante.

Un livello insufficiente di carburante può causare problemi di avviamento del motore e danni della pompa carburante.

14) INDICATORE MARCIA INSERITA

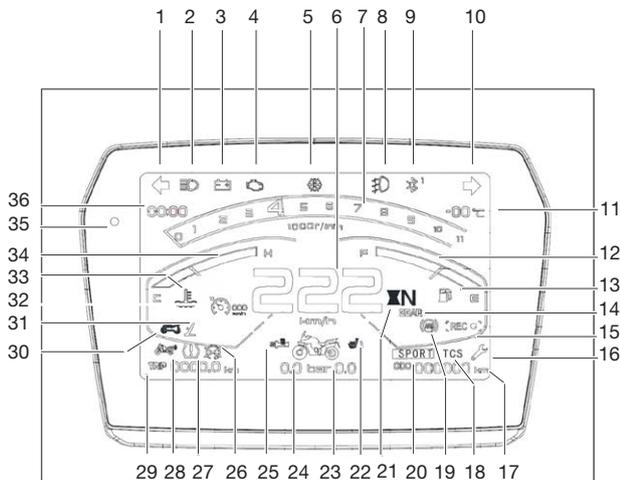
Indica in quale marcia si sta viaggiando.

15) INDICATORE TELECAMERA ANTERIORE

Indica che la telecamera anteriore è in funzione.

16) SPIA SERVICE

Indica la necessità di eseguire gli interventi di manutenzione programmata. Rivolgersi a un'officina autorizzata **VOGE**.



17) CONTACHILOMETRI TOTALE (ODO)

Indica la distanza totale percorsa in chilometri o miglia.

18) SPIA INDICATORE TCS (TRACTION CONTROL)

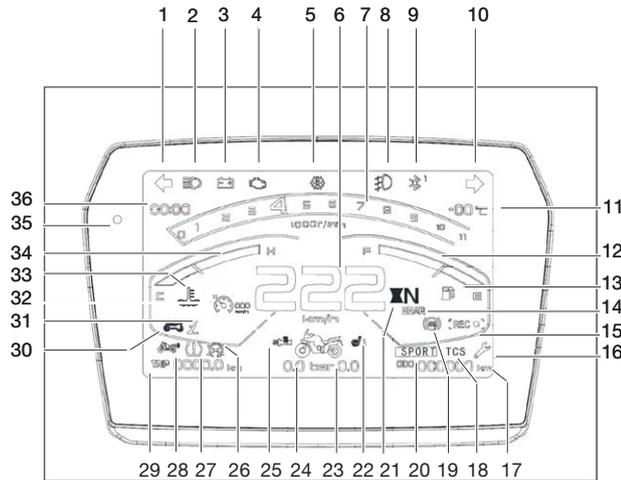
All'avviamento del veicolo la funzione TCS si attiva automaticamente: la spia corrispondente inizierà a lampeggiare lentamente e si spegnerà a veicolo in marcia.

In caso di slittamento degli pneumatici il sistema TCS si attiva automaticamente impedendo la perdita di trazione del veicolo e impedendone lo slittamento: la spia corrispondente inizierà a lampeggiare velocemente.

Il sistema TCS è sempre attivo impostando i riding mode "RAIN", "ROAD" e "SPORT", mentre è disattivo impostando il riding mode "ENDURO" e in tal caso la spia corrispondente rimarrà accesa durante la marcia. Ciò disattiva anche l'ABS sul freno posteriore.

ATTENZIONE!

- In caso di malfunzionamento del sistema TCS o qualora la spia TCS rimanga sempre accesa durante la guida, recarsi quanto prima da un'officina autorizzata VOGÉ.



19) SPIA ABS

La spia si accende all'accensione per controllare il corretto funzionamento dell'impianto antibloccaggio (ABS) e si spegne quando si supera la velocità di 6 km/h.

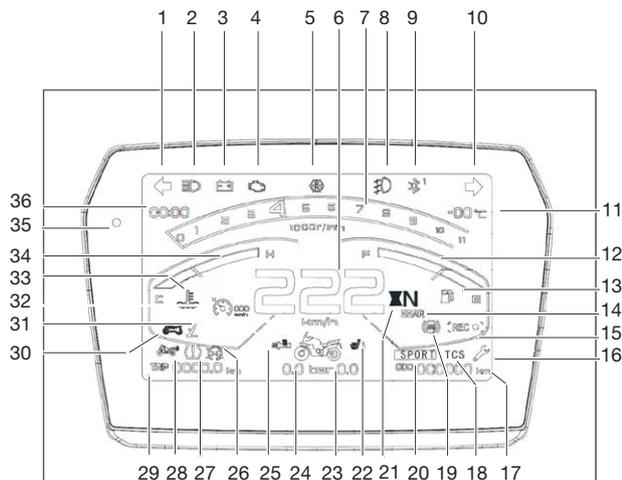
Se la spia rimane accesa dopo l'avviamento o si accende durante la guida è possibile che l'ABS non funzioni correttamente e verrà disattivato.

ATTENZIONE!

- In caso di malfunzionamento della spia ABS recarsi quanto prima da un'officina autorizzata **VOGE**.
- Sempre in caso di malfunzionamento della spia ABS prestare attenzione a non provocare il bloccaggio delle ruote durante frenate di emergenza.

20) INDICATORE MODALITA' DI GUIDA

Indica la modalità di guida scelta tra "ROAD", "RAIN", "SPORT" ed "ENDURO"; per la scelta della modalità di guida premere il pulsante "MODE" situato sul blocchetto comandi destro; per i dettagli fare riferimento alla sezione dedicata.



21) INDICATORE DI CAMBIO MARCIA

L'indicatore suggerisce al pilota di passare al rapporto superiore o inferiore.

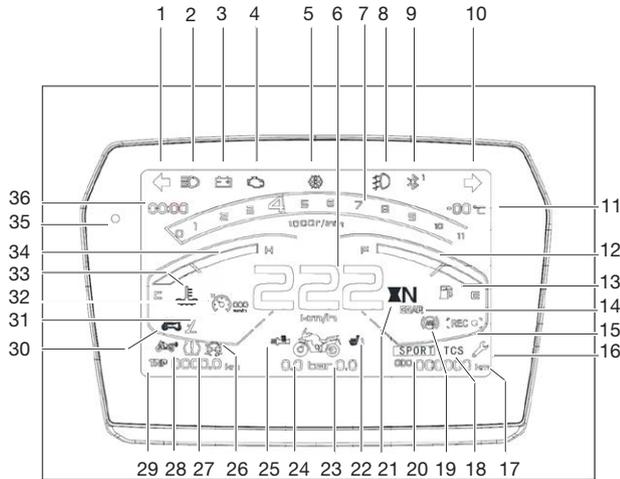
22) INDICATORE RISCALDAMENTO SELLA

Si accende quando viene attivato il riscaldamento della sella, agendo sul pulsante sul blocchetto comandi sinistro. Per i dettagli sul funzionamento vedere pag. 50.

23) INDICATORE PRESSIONE PNEUMATICO POSTERIORE

Visualizza la pressione dello pneumatico posteriore: quando è compresa tra 2,2 bar e 2,9 bar il valore corrispondente diventa bianco e la spia di allarme si spegne.

Quando la pressione dello pneumatico posteriore è minore di 2,1 bar o maggiore di 3,1 bar la spia allarme pressione pneumatici diventa rossa.



24) INDICATORE PRESSIONE PNEUMATICO ANTERIORE

Visualizza la pressione dello pneumatico anteriore: quando è compresa tra 2,0 bar e 2,7 bar il valore corrispondente diventa bianco e la spia di allarme si spegne.

Quando la pressione dello pneumatico anteriore è minore di 1,9 bar o maggiore di 2,9 bar la spia allarme pressione pneumatici diventa rossa.

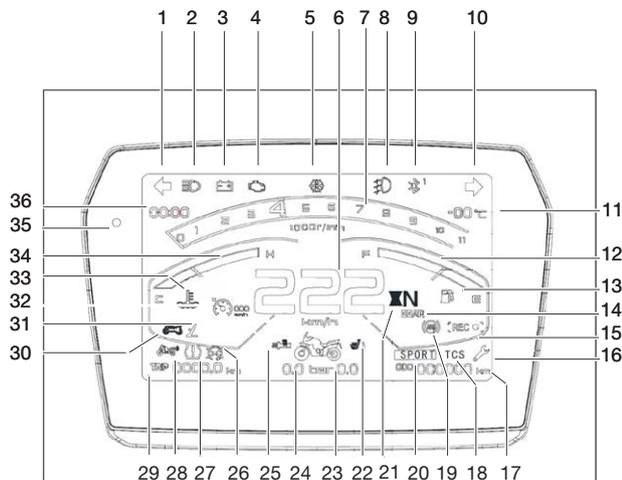
ATTENZIONE!

- In caso di malfunzionamento dell'indicatore pressione pneumatico anteriore o posteriore il display mostrerà una linea rossa al posto del valore di pressione corrispondente.
- Recarsi quanto prima da un'officina autorizzata **VOGE**.

25) INDICATORE MANOPOLE RISCALDABILI

Si accende quando viene attivato il riscaldamento delle manopole, agendo sul pulsante sul blocchetto comandi sinistro. Per

i dettagli sul funzionamento vedere pag. 50.



26) INDICATORE SPEGNIMENTO MOTORE

Si accende quando il motore viene spento agendo sul pulsante sito sul blocchetto comandi destro. Il motore non può essere avviato.

27) SPIA PRESSIONE PNEUMATICI

Lampeggia quando la pressione di uno o di entrambi i pneumatici non è quella corretta.

28) INDICATORE RADAR

Indica un malfunzionamento al sistema radar. (per maggiori dettagli si veda pag. 72).

29) CONTACHILOMETRI PARZIALE TRIP

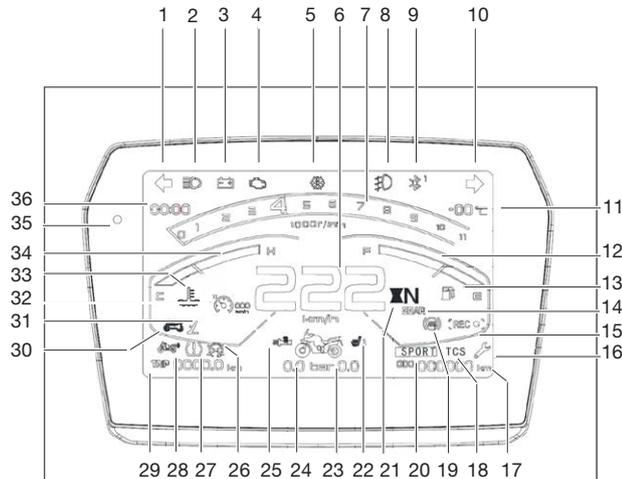
Indica la distanza parziale percorsa.

30) INDICATORE SISTEMA KEYLESS

Indica una anomalia al sistema keyless.

31) SPIA CAVALLETTO LATERALE

E' accesa quando il cavalletto laterale è abbassato.



ATTENZIONE!

- Se il cavalletto è abbassato, se la marcia è inserita, il motore non può essere avviato.

32) INDICATORE CRUISE CONTROL

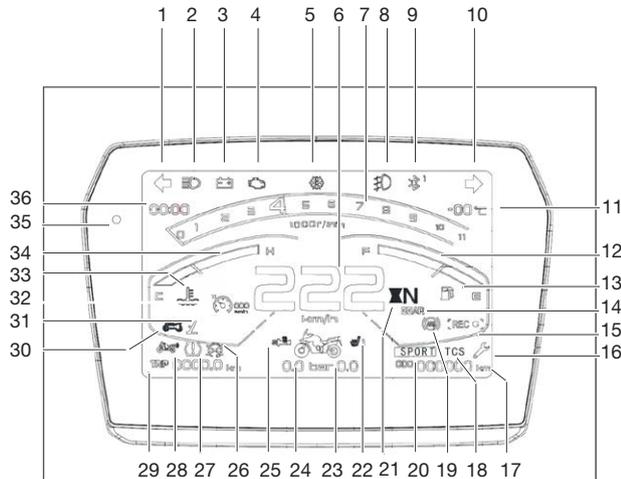
L'indicatore si attiva quando viene impostato il cruise control attraverso il pulsante a bilico sul blocchetto comandi sinistro.

33) SPIA TEMPERATURA LIQUIDO REFRIGERANTE

Se la spia si accende arrestare il veicolo per lasciare raffreddare il motore e verificare il livello del liquido refrigerante. Se il livello è basso rabboccare (per i dettagli pag. 91).

34) TEMPERATURA LIQUIDO REFRIGERANTE

Indica la temperatura del liquido refrigerante. Quando la temperatura supera i 120 °C la barra dell'indicatore diventa rossa.



35) SENSORE DI LUMINOSITÀ

La luminosità del display si regola automaticamente tra due modalità in base alla luce dell'ambiente esterno, e diminuisce leggermente in modalità notturna.

36) OROLOGIO

Indica l'orario (ore e minuti) quando la chiave di avviamento è su "ON".

Per la regolazione dell'orologio fare riferimento a pag.33

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo strumentazione della Voge Valico 900DSX è costituito da un display TFT a colori.

Premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nel menù Gestione Veicolo.



Pulsante "SU" Pulsante "ENTER"



Pulsante "INDIETRO" Pulsante "GIÙ"
Blocchetto comandi sinistro

ATTENZIONE!

- Pressione breve : 0,5 secondi
- Pressione lunga: 2 secondi



Menù principale-sotto menù Impostazioni



Menù principale-sotto menù Il mio veicolo



Menù principale-sotto menù Il mio veicolo

MENÙ GESTIONE VEICOLO

Impostazioni, Il mio veicolo, Esci.

SOTTO MENU' "Impostazioni" (Settings), che permette di svolgere le seguenti funzioni: Selezione lingua, scelta unità (metrica/imperiale), reset chilometri percorsi, impostazione orologio, connessione Bluetooth, monitoraggio pressione pneumatici, sincronizzazione rubrica, suggerimento cambiata, sistema radar.

SOTTO MENU' "Il mio veicolo" (My vehicle), che permette di ottenere informazioni sul proprio veicolo.

SOTTO MENU' "Exit" (Esci), che permette di tornare alla strumentazione.

SOTTO MENU' "Il mio veicolo" (My vehicle)

Dal menù Gestione Veicolo, premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce "Il mio veicolo" (My vehicle), quindi premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nella sezione e visualizzare le informazioni relative al proprio veicolo. Premere nuovamente il pulsante "ENTER" per selezionare la voce "Next" e vedere la pagina di informazioni successiva, contenente

informazioni sulla versione, o la voce "Back" per tornare indietro.



SOTTO MENU' MIO VEICOLO (My vehicle)

All'interno del sotto menù " Il mio veicolo " è possibile visualizzare molte le informazioni di servizio sulla motocicletta.

- Tensione batteria
- Temperatura liquido di raffreddamento
- Distanza rimanente dal prossimo tagliando
- Tempo di utilizzo giornaliero
- Tempo di utilizzo totale
- Consumo medio
- Informazioni sul sistema di monitoraggio pressione e temperatura pneumatici. (vedi pag. 34)

Premendo freccia "GIU'" vengono visualizzate le informazioni di servizio in merito alle versioni software delle centraline di bordo. Per uscire dalla schermata "My vehicle" selezionare la voce "Exit", premendo freccia "GIU'" e in seguito premere il tasto "ENTER" e tornare al menù principale.

Dal menù Gestione Veicolo, premere brevemente il tasto "SU" o "GIU" per selezionare la voce "Esci" (Exit), qualora si intenda uscire dal menù principale, quindi premere brevemente il tasto "ENTER".



SOTTO MENU' Impostazioni (Settings)

Entrare nel sotto menù Impostazioni premendo brevemente il pulsante "ENTER", premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU'" per selezionare la voce di cui modificare le impostazioni e sceglierla premendo brevemente il pulsante "ENTER".



Menù Impostazioni (Settings)



Menù Lingua (Language)

Lingua (Language)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU'" per selezionare la voce Lingua (Language) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedere alla scelta della lingua: premere brevemente il pulsante SU" o "GIU" per spostare il cursore e scegliere tra le lingue disponibili.

Una volta selezionata la lingua, premere il pulsante "ENTER". Premere quindi il pulsante "BACK" per tornare al sotto menù impostazioni.



Menù Unità di misura (Unit)



Azzeramento distanza (Trip reset)

Unità di misura (Units)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Unità di misura (Units) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedere alla scelta dell'unità di misura: premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per spostare il cursore e scegliere tra le unità disponibili, km/h (sistema metrico) o mph (sistema imperiale). Una volta selezionata l'unità di misura, premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermarla e infine premere a lungo il pulsante "ENTER" per tornare al sotto menù Impostazioni.

Azzeramento distanza (Trip reset)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Azzeramento distanza (Trip reset), premere brevemente il pulsante "ENTER" per resettare la distanza effettuata. Premere brevemente il tasto SU" o "GIU" per spostare il cursore e scegliere la voce "OK" per confermare l'operazione di azzeramento distanza o "Back" per tornare indietro; una volta scelto se effettuare l'azzeramento distanza o no, premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare l'operazione e infine premere a lungo il pulsante "ENTER" per tornare al sotto menù Impostazioni.



Orologio (Time): Impostazione ora



Orologio (Time): Impostazione minuti

Orologio (Time)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Orologio (Time) e premere brevemente il pulsante "ENTER" per accedere alla regolazione dell'orologio.

Premere brevemente il pulsante "ENTER" per regolare l'ora, premere il pulsante "SU" o "GIU" per passare alle decine di ore, premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nella decine di ore e quindi premere il pulsante "SU" o "GIU" per impostare il numero desiderato. Quindi premere brevemente il tasto "ENTER" per tornare alla selezione precedente e procedere analogamente per la seconda cifra dell'ora e infine premere brevemente il pulsante "ENTER" per tornare alla selezione precedente.

Premere il pulsante "SU" o "GIU" per passare alla regolazione dei minuti, premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare, quindi premere il pulsante "SU" o "GIU" per impostare rispettivamente le due cifre relative ai minuti, ripetendo la procedura.

Quindi premere brevemente il tasto "ENTER" per tornare alla selezione precedente, infine premere a lungo il pulsante "ENTER" per tornare al sotto menù impostazioni.



Bluetooth



Sistema monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Bluetooth

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Bluetooth e premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nel sottomenù. Premere il pulsante "SU" o "GIU" per scegliere la voce "ON" per accendere la funzione o "OFF" per spegnerla. Premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare l'operazione e infine premere il pulsante "BACK" per tornare al sotto menù Impostazioni.

Sistema monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce TPMS e premere brevemente il pulsante "ENTER" per procedere all'accoppiamento dei sensori di pressione degli pneumatici. Premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare l'abbinamento del sensore di pressione dello pneumatico anteriore o posteriore e premere brevemente il tasto "ENTER" per confermare lo pneumatico scelto.



Sgonfiare quindi lo pneumatico di cui si vuole accoppiare il sensore finchè non appare sulla strumentazione la scritta "Successful", che indica che l'operazione di accoppiamento sensore è avvenuta con successo. Premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare l'operazione e infine premere a lungo il pulsante "ENTER" per tornare al sotto menù Impostazioni.

ATTENZIONE!

- Al termine dell'operazione ripristinare la pressione degli pneumatici ai valori prescritti a pag. 93.



Rubrica telefonica

Rubrica telefonica (Phonebook sync)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Rubrica telefonica (Phonebook Sync), premere brevemente il pulsante "ENTER" per sincronizzare la rubrica del proprio telefono cellulare; premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare l'operazione, selezionando la voce "OK": sulla schermata apparirà la scritta "Downloading" che scomparirà al termine della sincronizzazione della rubrica telefonica.

Premere infine a lungo il pulsante "ENTER" per tornare al sotto menù Impostazioni.



Impostazione Cruise



Impostazione regime indicatore cambio marcia

Suggerimento Cambiata (Crucero)

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Crucero e premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nel sottomenù, il cursore passerà alla funzione Shift Note.

La funzione Shift Note attiva o disattiva l'indicatore di cambio marcia sul cruscotto (vedi pag. 23)

Premere il pulsante "SU" o "GIU" per scegliere la voce "ON" per accendere la funzione o "OFF" per spegnerla. Premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare l'operazione.

Premere il pulsante "GIU" per passare alla selezione della marcia e premere "ENTER". Premere il pulsante "SU" o "GIU" per scegliere la marcia da modificare e premere nuovamente "ENTER". Premere il pulsante "GIU" per passare alla selezione dell'indicatore giri in scalata e premere "ENTER". La cifra delle migliaia inizierà a lampeggiare. Scegliere il regime desiderato premendo "SU" o "GIU" e premere "ENTER" per confermare. La cifra delle centinaia inizierà a lampeggiare. Scegliere il regime desiderato premendo "SU" o "GIU" e premere "ENTER" per confermare.

Ripetere queste operazioni per la scelta del regime indicatore di giri in salita di marcia e per ogni marcia selezionata. Al termine premere il pulsante "BACK" per tornare al sotto menù Impostazioni.



Menu Radar



Uscita (Exit)

Radar

Dal sotto menù Impostazioni premere brevemente il pulsante "SU" o "GIU" per selezionare la voce Radar e premere brevemente il pulsante "ENTER" per entrare nel sottomenù.

Premere il pulsante "SU" o "GIU" per scegliere la voce "ON" per accendere la funzione o "OFF" per spegnerla. Premere brevemente il pulsante "ENTER" per confermare l'operazione. Al termine premere a lungo il pulsante "ENTER" per tornare al sotto menù Impostazioni.

SOTTO MENU' Esci (EXIT)

Al termine della modifica delle impostazioni presenti al sotto menù Settings, premere a lungo il pulsante "CONFERMA" per tornare al menù principale; premere brevemente i pulsanti "SU" o "GIU" per spostare il cursore e selezionare la voce "Exit", premere infine brevemente il pulsante "CONFERMA" per uscire dal menù principale e tornare alla visualizzazione principale del display.



QR CODE Istruzioni VOGE GLOBAL App

VOGE GLOBAL APP

Installazione

"**VOGE Global App**" è una applicazione per smartphone Apple o Android che permette all'utente di sfruttare appieno le caratteristiche della strumentazione di bordo della **VOGE Valico 900DSX**.

Per installare l'applicazione andare sul proprio store App e cercare "**VOGE Global App**".

Inquadrare il QRCode qui a fianco e seguire le istruzioni dettagliate per la prima attivazione.



Navigazione satellitare

La **VOGE Valico 900DSX** è dotata di una funzione di navigazione satellitare basica a pittogrammi, che richiede l'installazione e l'utilizzo della **VOGE Global App**.

Collegamento smartphone via Bluetooth

Per utilizzare la funzione di navigazione è necessario collegare uno smartphone al cruscotto TFT attraverso la connessione Bluetooth, seguendo i seguenti passi:

- Accendere il quadro della motocicletta
- Sullo smartphone aprire le Impostazioni Bluetooth e attivarlo.
- Cercare nell'elenco dispositivi disponibili la voce VOGEX-xxxx e avviare il collegamento.
- Consentire alla app la sincronizzazione dei contatti e dei preferiti.
- A connessione avvenuta con successo, sul cruscotto si accenderà il simbolo in blu "Bluetooth1".

Avvio navigazione a pittogrammi

Per avviare la navigazione a pittogrammi sul cruscotto TFT bisogna seguire i seguenti passi:

- Aprire la VOGÉ Global App
- Cliccare sull'icona del Bluetooth.
- Selezionare dall'elenco dei dispositivi BLE-VOGE-xxxx e avviare il collegamento. L'icona del Bluetooth sulla App diventerà gialla.
- A connessione avvenuta con successo, sul cruscotto si accenderà il simbolo in blu "Bluetooth 1 e 2".
- Dopo aver avviato la navigazione sulla VOGÉ Global App, sarà possibile visualizzare le istruzioni di navigazione sul cruscotto premendo brevemente il pulsante "GIU" sul comando manubrio sinistro.



1.6 COMANDI

BLOCCASTERZO

VOGE Valico 900DSX è dotata di un sistema di avviamento keyless (si veda pag. 12), il quale include la funzione di bloccasterzo.

BLOCCAGGIO

Girare completamente il manubrio verso sinistra. A motore spento premere il blocchetto multifunzione e mantenerlo premuto finché non si sente l'inserimento del bloccasterzo.

SBLOCCAGGIO

Premere brevemente il blocchetto multifunzione keyless per disinserire il bloccasterzo. Premere ancora brevemente il blocchetto keyless per accendere il quadro della moto. Solo ora è possibile avviare il motore.

L'operazione di sbloccaggio e accensione del quadro può essere eseguita in un solo passaggio, tenendo premuto a lungo il blocchetto multifunzione.

Qualora le batterie del telecomando chiave fossero scariche è possibile sbloccare il bloccasterzo ed avviare il motore nel seguente modo:



Blocchetto multifunzione keyless



Blocchetto multifunzione keyless

- Avvicinare la chiave di riserva all'anello luminoso del blocchetto multifunzione.
- Contemporaneamente premere il pulsante del blocchetto multifunzione e procedere allo sbloccaggio e avviamento del motore entro 60 secondi.

ATTENZIONE!

- Dopo l'operazione di bloccaggio provare a girare delicatamente il manubrio per assicurarsi che lo sterzo sia effettivamente bloccato.
- Premere il blocchetto multifunzione durante la guida non porta nessun effetto. Per spegnere il motore in caso di emergenza usare l'interruttore arresto motore (vedi pag. 45)
- Bloccare lo sterzo durante il parcheggio per evitare l'uso non autorizzato del veicolo.



LUCI SEMPRE ACCESE

Questo veicolo è dotato di un sistema di accensione automatica delle luci quando il quadro è "ON".

ATTENZIONE!

- Se la tensione della batteria è inferiore a 12,5 Volts i fanali non possono accendersi, fino a che il motore non viene avviato.
- Non lasciare la moto su "ON" a motore spento per più di 3 minuti per evitare di scaricare la batteria.



Pulsante avviamento

PULSANTE AVVIAMENTO



Per avviare il motore premere il pulsante di avviamento situato sul blocchetto comandi destro.

ATTENZIONE!

Per le istruzioni da seguire nella fase di avviamento fare riferimento alla sezione dedicata.



Segnalazione di emergenza "Hazard"



Avvisatore acustico

SEGNALAZIONE DI EMERGENZA (HAZARD)



A motore avviato, premendo il tasto indicato in figura gli indicatori di direzione anteriori e posteriori lampeggiano contemporaneamente.

Premendo il tasto una seconda volta gli indicatori di direzione anteriori e posteriori si spengono contemporaneamente.

ATTENZIONE!

- Utilizzare questo comando quando si intendono segnalare particolari condizioni di emergenza.
- Il comando non si disattiva automaticamente. Non dimenticarlo acceso per non pregiudicare la sicurezza di marcia.
- Non utilizzare la segnalazione di emergenza a motore spento per più di 10 minuti per evitare di scaricare la batteria.

AVVISATORE ACUSTICO (CLACSON)



A quadro acceso, premere il pulsante per far suonare l'avvisatore acustico.



Interruttore arresto motore



Fari supplementari (Fendinebbia)

INTERRUTTORE ARRESTO MOTORE



Premendo il tasto indicato in figura Il motore non può funzionare

ATTENZIONE!

- L' interruttore deve essere nella posizione "  " solo per spegnere il motore in caso d'emergenza.

FARI SUPPLEMENTARI (FENDINEBBIA)

I fari supplementari possono essere accesi solo se il motore è avviato.

Attivazione



Premere brevemente il pulsante in figura per inserire i fari supplementari fendinebbia. La relativa spia di controllo fari fendinebbia si accenderà automaticamente sul display.

Disattivazione



Premere nuovamente in figura per disinserire i fari supplementari fendinebbia. La relativa spia di controllo fari fendinebbia si spegnerà automaticamente sul display.



Deviatore fari
abbaglianti/anabbaglianti

Lampeggio



Comando indicatori direzione

ATTENZIONE!

- I fari supplementari sono omologati come fari fendinebbia e possono essere utilizzati esclusivamente in condizioni atmosferiche di scarsa visibilità.

DEVIATORE LUCI E LAMPEGGIO



Luce abbagliante: illumina la strada in profondità.



Luce anabbagliante: illumina la strada di fronte al veicolo.

LAMPEGGIO



Lampeggio diurno: premere l'interruttore per il lampeggio.

COMANDO INDICATORI DI DIREZIONE (FRECCHE)

Azionare il comando per far lampeggiare gli indicatori di direzione.



per girare a destra



per girare a sinistra

Premere al centro della leva del comando per disattivare gli indicatori di direzione.



Pulsante MODE

ATTENZIONE!

- La freccia non si disattiva automaticamente dopo aver effettuato la svolta.
- Nella guida notturna, l'inserimento della freccia fa accendere anche il faro fendinebbia dallo stesso lato, per miglior visibilità.

COMANDO MODE

A veicolo fermo premere brevemente il pulsante "MODE" per scegliere la modalità "ROAD", "RAIN" o "SPORT" in base alle esigenze di guida; sulla strumentazione il relativo indicatore indicherà la modalità inserita.

A veicolo fermo, qualunque sia la modalità inserita, premere a lungo il pulsante "MODE" per selezionare la modalità di guida "ENDURO". Premere nuovamente a lungo il pulsante "MODE" per tornare a una delle tre modalità "ROAD", "RAIN" o "SPORT". Se è impostata la modalità "ENDURO", allo spegnimento del quadro, il veicolo torna automaticamente nella modalità "ROAD", "RAIN" o "SPORT" che era precedentemente selezionata.

ATTENZIONE!

- Nella modalità "ENDURO", i sistemi ABS e TCS sono disattivati.

Telecamera
frontale



Pulsante
Foto



Interfaccia
Dashcam



DASHCAM (TELECAMERA) ANTERIORE

La VOGÉ Valico 900DSX è dotata di un registratore di guida, la cui interfaccia si trova all'interno del vano sottosella. Si consiglia di utilizzare una scheda micro SD non maggiore di 128 GB.

ATTENZIONE!

- Al primo utilizzo, la scheda micro SD deve essere formattata con formattazione FAT32. Qualora il proprio sistema operativo non permetta tale operazione, scaricare gratuitamente uno degli appositi software di formattazione presenti online.
- Quando la scheda micro SD è piena, un'eventuale nuova registrazione video andrà a sostituire la precedente.
- La scheda di memoria micro SD deve essere preparata dall'utente stesso.
- Quando una scheda micro SD viene inserita, la registrazione inizia automaticamente e non è disinseribile. Premere il tasto scatto per scattare una fotografia.
- Se non si vuole effettuare una registrazione, togliere la scheda micro SD dalla sede.
- Il registratore di guida permetterà di scattare foto solo anteriormente.



Comando Cruise Control



Comando Cruise Control

CRUISE CONTROL

Il comando del Cruise Control è costituito da un interruttore a bilico presente sul blocchetto multifunzione sinistro.

Per attivare il sistema spostare l'interruttore a bilico verso sinistra. Per disattivare il sistema spostare nuovamente l'interruttore a bilico verso sinistra.

Per fissare la velocità di crociera tirare indietro l'interruttore a bilico ("SET/-") e rilasciarlo. Il motociclo manterrà la velocità impostata. Spingendo l'interruttore a bilico in avanti ("RES/+") aumenta la velocità di crociera a intervalli di 2 km/h. Spingendo l'interruttore a bilico indietro ("SET/-") la velocità viene ridotta a intervalli di 2 km/h.

Per disattivare temporaneamente il cruise control è sufficiente azionare la frizione o azionare i freni.

ATTENZIONE!

- Il Cruise control funziona solamente a velocità comprese tra 40 e 130 km/h e dalla seconda alla sesta marcia.
- Durante la guida con il Cruise Control attivo, mantenere sempre entrambe le mani sul manubrio e tenere sotto controllo la distanza dai veicoli che precedono.



Pulsante Riscaldamento sella



Pulsante Riscaldamento manopole

RISCALDAMENTO SELLA

Per attivare il riscaldamento della sella agire sul pulsante apposito sul blocchetto multifunzione sinistro. L'indicazione relativa al livello di temperatura verrà mostrata sul cruscotto. Premendo ripetutamente il pulsante la temperatura passerà dal livello 0 (spento) al livello 3, in seguito 2, poi 1 e nuovamente 0.

RISCALDAMENTO MANOPOLE

Per attivare il riscaldamento delle manopole agire sul pulsante apposito sul blocchetto multifunzione sinistro. L'indicazione relativa al livello di temperatura verrà mostrata sul cruscotto. Premendo ripetutamente il pulsante la temperatura passerà dal livello 0 (spento) al livello 3, in seguito 2, poi 1 e nuovamente 0.

ATTENZIONE!

- Impostando il riscaldamento della sella e/o delle manopole a motore spento si otterrà solamente l'impostazione delle temperature desiderate sul cruscotto, ma l'azione riscaldante verrà attivata solo dopo l'avviamento del motore.



VALICO 900DSX

USB

Presca di corrente 12V



Presca USB

1.7 DOTAZIONI

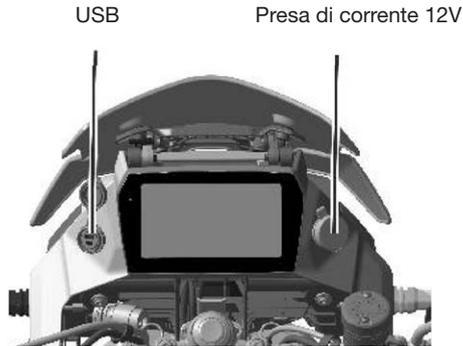
PRESA USB

Il veicolo è dotato di una presa USB, e una micro USB tipo C, situate sul lato sinistro della strumentazione, utile per la ricarica di dispositivi elettronici a bassa potenza, da effettuare solo se il motore è acceso.

SPECIFICHE USB: 18W (DC 5V 3A - 9V 2A - 12V 1,5A)
Micro USB tipo C: 20W (DC 5V 4A)

ATTENZIONE!

- Chiudere il tappo della presa se non viene utilizzata.
- Utilizzare la presa USB per la ricarica solo a motore acceso per evitare di scaricare la batteria del veicolo.
- Utilizzare la presa USB per la ricarica di un dispositivo elettronico compatibile con le specifiche della presa stessa per evitare danni all'impianto elettrico.
- Leggere attentamente le istruzioni del carica batterie del vostro dispositivo elettronico per non danneggiarlo. Eventuali danni causati al dispositivo elettronico non sono coperti da garanzia.



Presa 12V

PRESA DI CORRENTE 12V

Il veicolo è dotato di una presa di corrente a 12 V, situata sul lato destro della strumentazione, utile per la ricarica di dispositivi elettronici a bassa potenza, da effettuare solo se il motore è acceso, o per collegare un mantenitore di carica della batteria.

ATTENZIONE!

- Chiudere il tappo della presa se non viene utilizzata.
- Utilizzare la presa 12 V per la ricarica di dispositivi solo a motore acceso per evitare di scaricare la batteria del veicolo.
- Leggere attentamente le istruzioni del carica batterie del vostro dispositivo elettronico per non danneggiarlo. Eventuali danni causati al dispositivo elettronico non sono coperti da garanzia.



Serratura vano sella



Vano sottosella

VANO SOTTOSELLA

Il veicolo è dotato di una sella biposto dedicata a pilota e passeggero; per accedere al vano sella inserire la chiave di avviamento nell'apposita serratura situata sul lato sinistro del veicolo.

Apertura

Inserire la chiave nell'apposita serratura e girare la chiave. La sella posteriore si aprirà a seguito di un breve click di apertura e sarà possibile accedere al vano sella dove alloggiavano la batteria, la scatola fusibili, il connettore sistema di diagnosi, la centralina della dashcam e la dotazione attrezzi di bordo.

ATTENZIONE!

- Scollegare il connettore del cavo riscaldamento sella per non strappararlo.

Chiusura

Riposizionare la sella nella sua sede e spingere verso il basso fino al completo sbloccaggio dei perni di chiusura.

ATTENZIONE!

- Prestare attenzione a non far impigliare il cavo riscaldamento tra il gancio sella e i relativi ancoraggi alla sella stessa.



POGGIAPIEDI PASSEGGERO

COME UTILIZZARLO

Per estrarre il poggiatesta tirarlo verso l'esterno.

ATTENZIONE!

Spingere delicatamente il poggiatesta nella sua sede se non utilizzato.

POGGIAPIEDI PILOTA

ATTENZIONE!

Il poggiatesta è dotato di una molla che ne consente la chiusura automatica in caso di urto.



Cavalletto centrale

CAVALLETTO CENTRALE

Per posizionare VOGÉ Valico 900DSX sul cavalletto centrale, facendo leva con un piede sul cavalletto stesso, muovere il veicolo tenendolo con la mano destra sulla maniglia del passeggero e con la mano sinistra sul manubrio, preventivamente girato a sinistra.

ATTENZIONE!

- Assicurarsi che il cavalletto centrale sia perfettamente ritratto prima della partenza per evitare incidenti.
- Assicurarsi che la molla del cavalletto sia perfettamente funzionante per evitare che il cavalletto si possa abbassare durante la guida e causare incidenti.

CAVALLETTO LATERALE

Il veicolo è dotato di un cavalletto laterale solo per soste su terreni solidi e in piano.

Un interruttore interrompe il circuito di avviamento quando il cavalletto laterale è abbassato e una marcia diversa dal folle è inserita.



Cavalletto laterale ritratto



Cavalletto laterale estratto

COME UTILIZZARLO

- Spegnere il motore ed estrarre il cavalletto laterale.
- Scendere dal motociclo e contemporaneamente appoggiare il motociclo sul cavalletto.
- Ruotare completamente il manubrio verso sinistra e assicurarsi che il veicolo sia stabile.

ATTENZIONE!

- In caso di parcheggio in salita posizionare il veicolo con la ruota anteriore verso la salita ed inserire la prima marcia del cambio.
- Il cavalletto laterale non è progettato per sostenere un carico oltre a quello del veicolo.
- Con il cavalletto laterale abbassato il motore si avvia solo con il cambio marce in posizione di folle.
- Con il cavalletto laterale ritratto, tirando la leva della frizione, il motore si può avviare, anche in marcia.
- Abbassando il cavalletto laterale il motore si spegne se è inserita una marcia diversa dal folle.
- Non lasciare il motociclo sul cavalletto laterale in zone di passaggio: il motociclo potrebbe cadere.



SPECCHI RETROVISORI

La VOGÉ VALICO 900DSX è provvista di specchi retrovisori che possono essere regolati in base alle esigenze di guida.

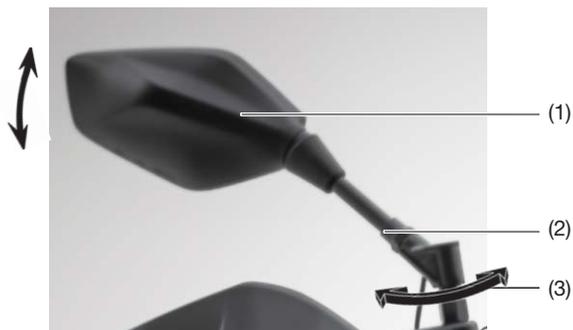
Regolazione specchio

E' possibile regolare l'inclinazione dello specchio (1) manualmente finché non sia raggiunta la posizione ottimale.

Regolazione stelo

E' possibile regolare l'inclinazione dello stelo di ogni specchio nel modo seguente:

- allentare il dado (3) posto sotto il cappuccio in plastica, per regolare lo stelo (2) in base alla posizione desiderata.
- riavvitare il dado (3).



ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza non effettuare la regolazione degli specchi durante la guida.
- Prima della partenza ricordarsi di regolare entrambi gli specchi nella posizione adeguata per consentire una perfetta visibilità durante la guida.



Regolazione manuale parabrezza

PARABREZZA REGOLABILE

La VOGE VALICO 900DSX è provvista di un parabrezza che può essere regolato manualmente in base alle esigenze di guida in due posizioni.

Per alzare o abbassare il parabrezza agire direttamente su di esso in prossimità delle molle laterali, il cui scatto indicherà lo spostamento del parabrezza stesso.

- Sollevare il parabrezza manualmente finché non si sentirà lo scatto delle due molle laterali: in questa posizione il parabrezza sarà in posizione rialzata.
- Abbassare il parabrezza manualmente finché non si sentirà nuovamente lo scatto delle due molle laterali: in questa posizione il parabrezza sarà in posizione abbassata.



PARAMANI

La VOGÉ VALICO 900DSX è dotata di serie di una coppia di paramani comodi per proteggere le mani dai flussi d'aria e dagli oggetti circostanti.

Rimozione paramani

Rimuovere dapprima gli specchi retrovisori, svitandoli dalle loro sedi.

Svitare le viti di fissaggio laterali e anteriori dei paramani e sollevare i paramani dalle loro sedi per rimuoverli.

Reinserimento paramani

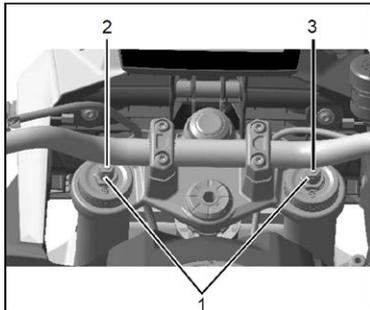
Riposizionare i paramani nelle rispettive sedi e reinserirli procedendo in senso inverso rispetto a quanto appena descritto. Riavvitare rispettivamente le viti di fissaggio anteriori e laterali e fissare nuovamente gli specchi retrovisori nelle loro sedi.

Regolazione precarico molle (chiave esagonale)



Regolazione freno in estensione

Regolazione freno in compressione



SOSPENSIONE ANTERIORE

La VOGIVALICO 900DSX è dotata di sospensione anteriore regolabile nel precarico e nei freni idraulici, per adattare il comportamento del veicolo alle condizioni di carico e allo stile di guida del pilota.

REGOLAZIONE PRECARICO MOLLE

Utilizzando una chiave esagonale da 14 mm è possibile variare il precarico della sospensione agendo sui registri posti sui tappi della forcella (1). Ruotare in senso orario per aumentare il precarico, ruotare in senso antiorario per ridurre il precarico. La regolazione deve essere uguale tra i due steli (utilizzare le tacche presenti sui registri come riferimento).

REGOLAZIONE IDRAULICA IN ESTENSIONE

Utilizzando un cacciavite piatto agire sulla vite situata sopra il tappo dello stelo forcella sinistro (2). Avvitando in senso orario la sospensione risulterà più frenata nella sua corsa di estensione. Svitando il registro (in senso antiorario), la sospensione risulterà meno frenata nella sua corsa di estensione.

REGOLAZIONE IDRAULICA IN COMPRESIONE

Utilizzando un cacciavite piatto agire sulla vite situata sopra il tappo dello stelo forcella destro (3). Avvitando in senso orario la sospensione risulterà più frenata nella sua corsa di compressione. Svitando il registro (in senso antiorario), la sospensione risulterà meno frenata nella sua corsa di compressione.



Regolazione precarico molla



Vite regolazione idraulica in estensione

AMMORTIZZATORE POSTERIORE

La VOGÉ Valico 900DSX è dotata di ammortizzatore posteriore a leveraggio progressivo. Per adattare il comportamento del veicolo alle condizioni di carico l'ammortizzatore posteriore è regolabile nel pre carico della molla e nell'idraulica in estensione.

REGOLAZIONE PRECARICO MOLLA

Agire sulla manopola posta sul lato destro della moto, sotto alla sella. Ruotare in senso orario per aumentare il precarico molla.

Ruotare in senso antiorario per diminuire il precarico molla.

Regolazioni consigliate

Solo pilota (std): 6 scatti da tutto aperto.

Pilota più valigie: 16 ± 1 scatti da tutto aperto.

Pilota e passeggero più valigie: 21 ± 1 scatti da tutto aperto.

REGOLAZIONE IDRAULICA IN ESTENSIONE

Agire sulla vite di regolazione posta sul lato sinistro alla base dell'ammortizzatore. Ruotare in senso orario per aumentare il freno idraulico in estensione. Ruotare in senso antiorario per diminuire il freno idraulico in estensione.

Regolazioni consigliate

Solo pilota (std): 18 scatti da tutto chiuso.

Pilota più valigie: 16 ± 1 scatti da tutto chiuso.

Pilota e passeggero più valigie: 14 ± 1 scatti da tutto chiuso.

ACCESSORI E MODIFICHE

L'utilizzo di accessori non originali VOGÉ o modifiche al veicolo possono influire negativamente sulla sicurezza e sul funzionamento dello stesso.

VOGÉ non assume alcuna responsabilità riguardo a scelta, installazione ed uso di accessori non originali: i relativi danni conseguenti al veicolo non sono quindi coperti da garanzia.

Nel caso di installazione di un accessorio, accertarsi che esso:

- non copra i sistemi di illuminazione,
- non riduca la distanza dal suolo del veicolo o il suo angolo di inclinazione,
- non ostacoli il libero movimento delle sospensioni,
- non impedisca una corretta posizione di guida,
- non interferisca con l'uso di qualsiasi comando.

Si raccomanda la massima attenzione sia al sistema di fissaggio di eventuali accessori, sia a non superare il massimo carico ammissibile stabilito da **VOGÉ**.

Si raccomanda, inoltre, di non asportare alcun particolare originale e di non alterare il veicolo in nessun modo poiché tali modifiche potrebbero causare problemi di manovra, stabilità e frenata del veicolo oltre a renderlo non più idoneo alla circolazione su strade pubbliche.

In particolare guidare con molta cautela nel caso in cui sul vostro motociclo sia montato un parabrezza maggiorato: quest'ultimo genera delle forze aerodinamiche che possono influire sulla stabilità del veicolo; attenersi quindi alle indicazioni fornite dal costruttore del parabrezza stesso.



USO >

2.1 SICUREZZA DI GUIDA

Rilassarsi ed indossare abiti adeguati sono i punti chiave per una guida sicura.

Osservare le regole della circolazione stradale, concentrarsi nella guida ed avere prudenza è essenziale per prevenire incidenti.

Essere in buone condizioni fisiche è fondamentale per controllare al meglio il veicolo.

Farmaci, droghe e alcool rendono rischiosa la guida.

ATTENZIONE!

- Prima di porsi alla guida dello motociclo effettuare i controlli pre guida.

EQUIPAGGIAMENTO

Indossare sempre indumenti adeguati. Allacciare i polsini per evitare che possano impigliarsi nelle leve dei freni. Indossare il casco ed allacciarlo correttamente. E' consigliabile l'utilizzo di guanti protettivi di tipo motociclistico.

ATTENZIONE!

- Evitare di indossare abiti troppo larghi o lunghi per prevenire situazioni di pericolo.
- Non toccare la marmitta durante la guida e per almeno 10 minuti dopo aver spento il motore.
- Per evitare il pericolo di incendio non parcheggiare in prossimità di sostanze infiammabili o erba secca.



VALICO 900DSX



METODO DI GUIDA

Sedersi in una posizione corretta che permetta di controllare propriamente tutte le funzioni del motociclo.

La sicurezza dei veicoli a due ruote è influenzata dalla posizione di guida. Il conducente deve occupare la parte centrale della sella. Una posizione troppo arretrata provoca un alleggerimento della ruota anteriore che può far sbandare il veicolo.

Evitare manovre brusche che potrebbero far perdere il controllo del veicolo.

Prestare la massima attenzione alle condizioni della strada. In caso di strade con buche ed ondulazioni del manto moderare la velocità ed evitare di irrigidirsi.

ATTENZIONE!

- Il manubrio va sempre impugnato saldamente con entrambe le mani, come impone il Codice della Strada. E' molto pericoloso, infatti, guidare il motociclo con una mano sola.



Poggiapiedi passeggero

TRASPORTO PASSEGGERO

Per il trasporto di un passeggero utilizzare esclusivamente la parte posteriore della sella.

Ricordarsi che il conducente ha la responsabilità di istruire il passeggero sulle modalità di salita e discesa dal veicolo. Inoltre il guidatore è il primo a salire e l'ultimo a scendere dal veicolo al fine di regolare la stabilità e l'equilibrio del veicolo stesso.

SALITA

- Il conducente, dopo essere salito sul veicolo tiene entrambi i piedi a terra per mantenere il veicolo in equilibrio.
- Il passeggero sale sempre dal lato sinistro del veicolo, dopo aver estratto e utilizzato l'apposito poggiapiedi.

DISCESA

- Il conducente, dopo aver arrestato il veicolo, tiene entrambi i piedi appoggiati a terra per mantenere il veicolo in equilibrio.
- Il passeggero scende sempre dal lato sinistro muovendosi con cautela per non sbilanciare il veicolo.

2.2 AVVIAMENTO

AVVIAMENTO ELETTRICO

- Salire sul veicolo dal lato sinistro e sedersi in posizione sicura e confortevole. Mantenere entrambi i piedi al suolo per non perdere l'equilibrio. Tenere il telecomando chiave in un luogo sicuro (Tasca, zainetto, marsupio).
- Sollevare il cavalletto laterale.
- Accendere il quadro premendo brevemente sul blocchetto multifunzione.
- Posizionare il cambio in folle (la spia N sarà accesa) e, tirando a fondo la leva della frizione, premere il pulsante di avviamento.

Questo modello è dotato di iniezione elettronica. Per avviare il motore non è necessario ruotare il comando dell'acceleratore.

Per evitare di scaricare la batteria non tenere premuto il pulsante di avviamento per più di 5 secondi consecutivi.

Se il motore non parte entro 5 secondi, rilasciare il pulsante ed attendere 10 secondi circa prima di riprovare ad avviare il motore.



Chiave telecomando



Blocchetto multifunzione



Leva del cambio (N)



Pulsante d'avviamento

ATTENZIONE!

- Con il cavalletto laterale estratto il motore può essere avviato solo se il cambio è in folle, se si tenta di inserire una marcia il motore si spegne.
 - Assicurarsi che il cavalletto laterale sia completamente chiuso prima della partenza.
 - I gas di scarico sono altamente tossici. Non avviare mai il veicolo in locali chiusi o non ben ventilati.
-

Sistema automatico arresto motore

La Voge Valico 900DSX è dotata di un sistema automatico di arresto del motore e interruzione del flusso di carburante nel caso in cui il veicolo si ribalti. Qualora la moto dovesse cadere, prima di riavviare il motore, spegnere e riaccendere il quadro.



VALICO 900DSX

2.3 GUIDA

PARTENZA

AVVIARE IL MOTORE

Ritrarre il cavalletto laterale ed avviare il motore seguendo le indicazioni del paragrafo precedente.

ATTENZIONE!

Mantenere tirata la leva del freno anteriore fino al momento della partenza.

PARTENZA

Con la manopola acceleratore completamente chiusa e il motore al minimo tirare completamente la leva frizione. Inserire la prima marcia spingendo verso il basso la leva cambio.

Rilasciare la leva del freno anteriore.

Rilasciare lentamente la leva frizione e contemporaneamente accelerare moderatamente, il veicolo inizierà ad avanzare.

ATTENZIONE!

- Il rilascio troppo brusco o rapido della leva frizione può





Leva del cambio

causare l'arresto del motore e l'impuntamento del veicolo. Non accelerare bruscamente durante la partenza per non perdere il controllo del veicolo.

ACCELERARE DOLCEMENTE

a Rotazione: la velocità aumenta.

Alla partenza o in prossimità di una salita ruotare la manopola gradualmente per aumentare la potenza erogata dal motore.

b Ritorno: la velocità diminuisce.

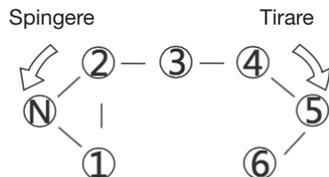
In caso di emergenza il ritorno va effettuato il più rapidamente possibile.

CAMBIO MARCE - QUICK SHIFT SYSTEM

La Voge Valico 900DSX è equipaggiata di un cambio a sei rapporti disposti come in figura a pagina seguente, ed è dotata di serie del sistema Quick Shift, che migliora l'esperienza di guida aumentando il comfort di marcia. Il sistema Quick Shift permette al pilota di cambiare le marce senza chiudere il gas e senza dover tirare la leva della frizione, che viene dunque utilizzata solo per la partenza, la fermata e inserire il folle.

Il Quick Shift è attivo solo a regime motore superiore a 3.000 giri/min, sia nel salire di marcia che in scalata.

Utilizzare il corretto rapporto in funzione delle condizioni di guida.



PASSAGGIO AL RAPPORTO SUPERIORE

Con il sistema Quick Shift è sufficiente sollevare la leva del cambio per cambiare marcia. E' tuttavia possibile cambiare in maniera tradizionale, quindi rilasciare la manopola acceleratore, tirare la frizione, sollevare la leva del cambio, rilasciare la frizione e accelerare.

PASSAGGIO AL RAPPORTO INFERIORE (SCALATA)

Con il sistema Quick Shift è sufficiente rilasciare la manopola acceleratore, se necessario azionare le leve freno per ridurre la velocità, e abbassare la leva del cambio per scalare marcia. E' tuttavia possibile scalare in maniera tradizionale, quindi rilasciare la manopola acceleratore, se necessario azionare le leve freno per ridurre la velocità, tirare la frizione, abbassare la leva del cambio e rilasciare la frizione.

ATTENZIONE!

Scalare sempre una marcia alla volta ed alla velocità corretta per evitare il fuori giri del motore e l'impuntamento della ruota posteriore.



Indicatore di pericolo radar

RADAR

La Voge Valico 900DSX è dotata di un sistema radar che avvisa il conducente del sopraggiungere di altri veicoli. Il sistema avvisa il pilota attraverso dei segnali triangolari di pericolo annegati negli specchi retrovisori.

FUNZIONAMENTO

- Nel caso in cui un veicolo più veloce stia sopraggiungendo o si trovi già in prossimità della moto sul lato posteriore destro o sinistro, l'indicatore di pericolo radar nello specchietto relativo si accenderà fisso.
- Nel caso in cui, avendo inserito l'indicatore di direzione destro o sinistro per effettuare una svolta o un cambio di corsia, l'indicatore di pericolo radar si accenda lampeggiante significa che un altro veicolo si sta avvicinando velocemente o è già molto vicino alla moto sul lato posteriore destro o sinistro della moto.
- Qualora un veicolo si stia avvicinando molto velocemente alla moto da dietro, il sistema radar avviserà il conducente dell'altro veicolo facendo lampeggiare velocemente il fanale posteriore della moto.
- Qualora il sistema radar non sia funzionante, o sia stato



disattivato dal conducente (vedi pag. 35) sul cruscotto si accenderà la spia gialla "  ".

ATTENZIONE!

- Il sistema radar non può sostituire le normali regole di accortezza nella guida.
- Il sistema radar può fornire informazioni con leggero ritardo rispetto agli eventi: prestare sempre attenzione agli specchi retrovisori.
- Il radar potrebbe dare indicazioni non corrette nel caso di condizioni meteo avverse, quali pioggia nebbia o neve. Prestare la massima cautela nella guida in queste condizioni.

GUIDARE CON PRUDENZA

Prima di immettersi nel traffico accendere gli indicatori di direzione e controllare che non sopraggiungano altri veicoli.

Una guida corretta prolunga la vita del vostro veicolo

- Scaldare il motore prima di partire e moderare la velocità a motore freddo.

- Non accelerare bruscamente.
- Non guidare per lunghi tratti a velocità massima.

Evitare frenate brusche o sterzate improvvise

Se usati bruscamente i freni possono far bloccare le ruote del veicolo e causare una situazione di pericolo.

Frenate brusche e sterzate improvvise possono essere causa di scivolate.

Fare attenzione quando la strada è bagnata

L'aderenza su una strada bagnata è minore che su una strada asciutta e lo spazio di frenata aumenta. Moderare la velocità e prestare la massima attenzione.

Moderare la velocità in discesa

In discesa rilasciare l'acceleratore e ridurre la velocità con leggere frenate intermittenti.

ATTENZIONE!

- Evitare l'uso prolungato dei freni in discesa, che possono surriscaldarsi e perdere di efficienza.
-



2.4 COME FERMARSI

1 In prossimità del punto di fermata

Azionare gli indicatori di direzione, controllare che non stiano sorraggiungendo altri veicoli e fermare il veicolo dolcemente. Per fermarsi rilasciare la manopola dell'acceleratore e frenare dolcemente con entrambi i freni.

2 Quando il veicolo è fermo

Disinserire gli indicatori di direzione e premere brevemente il pulsante del blocchetto keyless per spegnere il motore.

ATTENZIONE!

- Non premere mai il pulsante del blocchetto keyless quando il veicolo è in movimento. Il mancato funzionamento dell'impianto elettrico potrebbe provocare situazioni di pericolo.

3 Parcheggio

Estrarre il cavalletto laterale e scendere dal lato sinistro del veicolo. Parcheggiare sempre il motociclo su superfici piane ed in posizione tale da non intralciare il traffico. Il veicolo potrebbe cadere se parcheggiato su superfici sconnesse o cedevoli.

4 Spegner il quadro e bloccare lo sterzo

Assicurarsi che lo sterzo sia effettivamente bloccato.

5 Accorgimenti parcheggio

L'esposizione ai raggi solari, producendo in alcuni casi un forte calore, può danneggiare la strumentazione e la vernice delle plastiche. Piccoli accorgimenti possono evitare questo inconveniente:

- a** Se possibile, non parcheggiate il veicolo di fronte al sole.
- b** Se necessario, quando il veicolo è parcheggiato al sole, coprire la strumentazione con un panno in modo da proteggerla dai raggi solari.

ATTENZIONE!

- Il danneggiamento di strumentazioni, plastiche, ecc. dovuto al montaggio di parabrezza non originali non è coperto da garanzia.
 - Eventuali danni al veicolo dovuti ad un mancato rispetto degli accorgimenti qui specificati non sono coperti da garanzia.
-



2.5 SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO ABS

L'ABS è concepito per prevenire il bloccaggio di entrambe le ruote quando si frena applicando e interrompendo la forza frenante a brevi intervalli.

Quando l'ABS è in funzione (a velocità maggiori di 6 km/h circa) è normale avvertire pulsazioni sulle leve del freno: proseguire normalmente l'azione frenante.

L'ABS è attivo nei riding mode "ROAD", "RAIN" e "SPORT".

L'ABS non è attivo nel riding mode "ENDURO".

ATTENZIONE!

- L'ABS non può compensare condizioni avverse della strada: in caso di liquidi o manto irregolare gli spazi di arresto possono essere superiori a quelli di un sistema tradizionale.
- L'ABS non può controllare il bloccaggio se la ruota scivola lateralmente: quando si sta curvando limitare la forza frenante o evitare di frenare riducendo la velocità prima di entrare in curva.
- L'uso di pneumatici non raccomandati può causare il malfunzionamento dell'ABS e, di conseguenza, un allungamento imprevedibile degli spazi di arresto.

- Quando il voltaggio della batteria è molto basso o se si interrompe l'alimentazione elettrica l'ABS non funziona: in tal caso la spia lampeggerà.
- In caso di malfunzionamento ricordarsi di prestare attenzione a non provocare il bloccaggio delle ruote durante frenate di emergenza. Rivolgersi al più presto ad un'officina autorizzata **VOGE**.

2.6 SISTEMA CONTROLLO DI TRAZIONE TCS

Il TCS è concepito per supportare il veicolo a mantenere la trazione in situazioni particolari (fondo sdruciolevole, ghiaccio, bagnato,...).

Se i sensori rilevano uno slittamento della ruota posteriore il TCS interviene regolando l'erogazione della potenza del motore fino al ripristino della trazione. E' quindi possibile notare variazioni nella risposta del motore o nel rumore di scarico.

Il TCS è attivo nei riding mode "ROAD", "RAIN" e "SPORT".

Il TCS non è attivo nel riding mode "ENDURO".

- Disattivare il TCS se il veicolo si blocca nel fango, nella sabbia o su altre superfici stradali molto scivolose.



- Quando il veicolo si trova sul cavalletto centrale e il TCS è attivo, non aprire completamente l'acceleratore a lungo per evitare di bagnare le candele o che la spia TCS rimanga accesa a causa del malfunzionamento rilevato.
- Il TCS non funziona e la relativa spia si accenderà in caso di malfunzionamento o scaricamento della batteria.

ATTENZIONE!

- Il TCS non sostituisce una guida appropriata in caso di particolari condizioni. Il TCS infatti non può impedire la perdita di trazione o lo slittamento della ruota posteriore entrando in curva a velocità eccessiva o accelerando con grande inclinazione del motoveicolo in curva.
- Analogamente in caso di superfici scivolose procedere con molta cautela.
- Usare solo pneumatici come da specifiche riportate sul libretto di circolazione. L'uso di pneumatici di dimensioni diverse può causare un funzionamento scorretto del TCS e quindi situazioni pericolose.

Per il funzionamento della spia TCS fare riferimento nella sezione dedicata nella strumentazione.

2.7 RODAGGIO

Il periodo di rodaggio è molto importante per l'affidabilità e la durata del veicolo. Seguire scrupolosamente quanto riportato:

- Durante i primi 500 km non richiedere mai le massime prestazioni del motore, non superare il regime di 5.000 giri/min, evitare lunghe percorrenze a velocità elevata ed in salita, soprattutto con il passeggero.
- Dai 500 ai 1000 km non superare il regime di 7.000 giri/min e i 2/3 di apertura del gas.
- Dopo i 1000 km aumentare progressivamente la velocità fino ad ottenere le massime prestazioni.

ATTENZIONE!

- Assicurarsi di cambiare l'olio motore secondo la periodicità specificata nella tavola di manutenzione.
- Durante la fase di rodaggio il motore deve assestarsi e trovare quindi l'accoppiamento idoneo dei vari elementi, può essere normale un consumo di olio più elevato dello standard; controllare con maggior frequenza il livello dell'olio motore di quanto indicato nella tabella di manutenzione del veicolo.



MANUTENZIONE >



Tappo carico olio

3.1 CONTROLLI PRE GUIDA

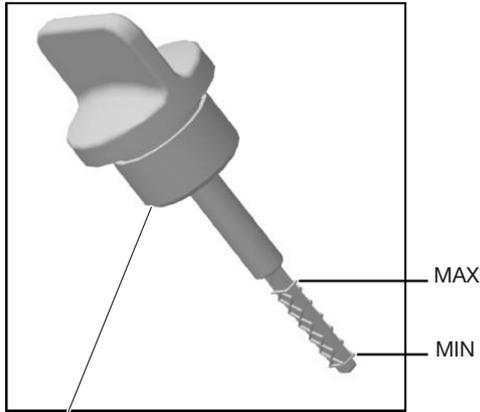
E' bene abituarsi ad effettuare una breve ispezione del veicolo prima di mettersi alla guida.

Questo controllo quotidiano, oltre ad essere fondamentale per la sicurezza, può evitare danni al veicolo.

Se si riscontra qualche anomalia contattare un punto di assistenza **VOGE** appena possibile.

CONTROLLO E RABBOCCO OLIO MOTORE

- A motore caldo mantenere il veicolo in posizione verticale rispetto al terreno, utilizzando il cavalletto centrale.
- Attendere 5/10 minuti dallo spegnimento del motore e svitare il tappo di carico olio, situato sul coperchio sinistro del motore.
- Pulire l'astina di controllo e reinserirla nel foro senza avvitare, per qualche secondo.
- Estrarre l'astina e controllare che il livello dell'olio sia compreso tra il valore minimo e il massimo. Se il livello è prossimo al minimo, rabboccare olio motore.
- Reinserire l'astina e avvitare fermente.



Tappo carico olio

ATTENZIONE!

- Far attenzione a non ustionarsi durante il controllo.
- Non superare il livello massimo durante il rabbocco. Un eccesso di olio può causare malfunzionamenti e danneggiamento del motore.
- Il livello dell'olio risulta errato se il motociclo viene parcheggiato su una superficie non piana o se il motore è freddo.
- E' a cura del proprietario controllare periodicamente il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario. Un normale consumo di olio può comportare un livello insufficiente anche se i tagliandi sono regolarmente eseguiti.

OLIO CONSIGLIATO

Si consiglia di utilizzare esclusivamente olio motore:
ACT-PRO! EVO POWER MOTO 5W-40 (specifiche MA2-SN).

ATTENZIONE!

- Utilizzare olio di qualità non sufficiente provoca perdite di prestazioni e nei casi più gravi danneggiamento del motore.
 - Avarie meccaniche provocate dall'uso di olio non adeguato non sono coperte da garanzia.
-



OFF



Tappo serbatoio carburante

RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

- Posizionare il veicolo sul cavalletto dopo aver spento il motore.
- Sollevare la linguetta di protezione della serratura, inserire la chiave meccanica e ruotare in senso orario fino ad ottenere l'apertura del tappo del serbatoio.
- Per chiudere il serbatoio premere verso il basso il tappo e la serratura si bloccherà automaticamente.

La capacità del serbatoio carburante è di 17 litri. Non riempire di benzina il serbatoio oltre il livello massimo.

ATTENZIONE!

- Durante il rifornimento fare molta attenzione agli schizzi di benzina: il carburante è infatti facilmente infiammabile ed esplosivo.
- Il veicolo è compatibile con carburante E5, cioè composto da massimo il 5% di etanolo, come indicato su apposita etichetta.
- L'utilizzo di carburante non conforme alle specifiche del costruttore comporta l'esclusione dalla garanzia.

- Non utilizzare acqua in pressione sul tappo carburante per evitare che l'acqua entri nel serbatoio.
- Fare attenzione a non far cadere il carburante sulla vernice del motociclo: in caso pulire immediatamente.
- Se l'indicatore "E" lampeggia continuamente durante la guida significa che sono rimasti circa tre litri di carburante nel serbatoio; rifornirsi al più presto di carburante.
- Un livello insufficiente di carburante può causare problemi di avviamento del motore e danni della pompa carburante.



CONTROLLO STERZO

Muovere il manubrio in avanti, indietro, verso destra e verso sinistra, controllare che non ci siano giochi o parti non fissate correttamente.

Verificare che lo sterzo ruoti liberamente.

Se viene riscontrata qualche anomalia contattare un punto di assistenza **VOGE** per un controllo .



CONTROLLO AMMORTIZZATORI

Controllare le condizioni degli ammortizzatori anteriori e posteriore premendo verso il basso il manubrio e la sella ripetutamente. Verificare che gli ammortizzatori non siano troppo cedevoli o poco progressivi.

Controllare eventuali rumori anomali e, se necessario, rivolgersi ad una officina autorizzata **VOGE**.

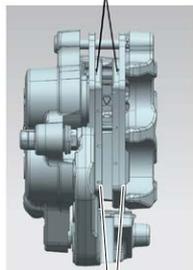




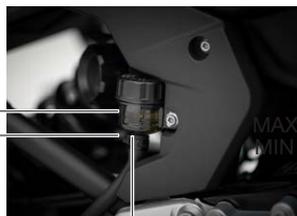
Serbatoio liquido freni anteriori

Freno anteriore

Indicatori di usura



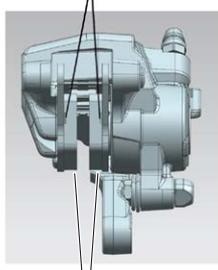
Pastiglie del freno



Serbatoio liquido freno posteriore

Freno posteriore

Indicatori di usura



Pastiglie del freno

CONTROLLO FRENI

LIVELLO LIQUIDO FRENI A DISCO ANTERIORE E POSTERIORE

- Mantenere il manubrio in posizione orizzontale e controllare che il livello del liquido nel serbatoio sia compreso tra il massimo e il minimo indicati.
- Se il livello nel serbatoio è prossimo al minimo controllare visivamente l'usura delle pastiglie del freno. Nel caso le pastiglie non siano usurate potrebbero esserci delle perdite nel circuito idraulico. Contattare al più presto un punto di assistenza **VOGE** per un'ispezione.

RABBOCCO E SOSTITUZIONE LIQUIDO FRENO A DISCO

Rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**.

CONTROLLO USURA PASTIGLIE FRENO

Controllare visivamente lo stato di usura delle pastiglie. Le pastiglie sono da sostituire se non sono più visibili gli indicatori di usura presenti sulle stesse.



Serbatoio liquido refrigerante

ATTENZIONE!

- Per la sostituzione delle pastiglie freno rivolgersi ad una officina autorizzata **VOGE**.
- Dopo aver sostituito le pastiglie freno azionare più volte la leva freno allo scopo di riposizionare le pastiglie.

CONTROLLO LIQUIDO REFRIGERANTE

- Parcheggiare il veicolo in piano mantenendolo verticale.
- A motore freddo controllare che nel serbatoio il livello del liquido sia compreso tra il livello massimo e quello minimo (visibile dal lato destro del veicolo dietro alla carenatura anteriore).

Nel caso il livello sia inferiore al minimo procedere al rabbocco di liquido refrigerante.



RABBOCCO LIQUIDO REFRIGERANTE

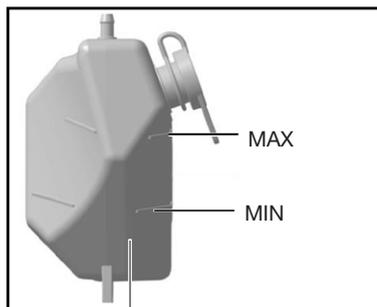
- Parcheggiare il veicolo in piano mantenendolo verticale.

ATTENZIONE!

- Allo scopo di evitare ustioni non aprire mai il tappo del vaso di espansione quando il motore è caldo.
- Rimuovere il tappo del serbatoio e rabboccare sino al livello massimo con liquido per impianti di raffreddamento ACT-PRO! PERMANENT FLUID (specifiche UNE 26-261-88, ASTM D 3306, BS 6580).

ATTENZIONE!

- Rabboccare solo attraverso il tappo del serbatoio di espansione e non rimuovere il tappo del radiatore.
- Se il livello del liquido continua a calare nonostante periodici rabbocchi contattare un'officina **VOGE** per un controllo.



Serbatoio liquido refrigerante



CONTROLLO LUCE DI ARRESTO

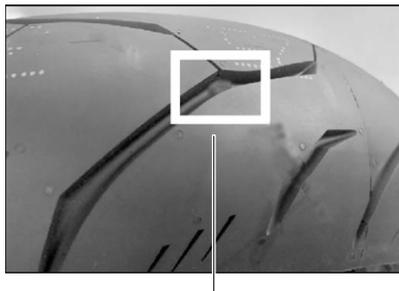
- Accendere il quadro premendo brevemente sul pulsante del blocchetto keyless.
- Azionare la leva freno anteriore e posteriore alternativamente e verificare che la luce si accenda.
- Controllare che il fanale posteriore non sia danneggiato o sporco.

CONTROLLO INDICATORI DI DIREZIONE

- Accendere il quadro premendo brevemente sul pulsante del blocchetto keyless.
- Agire sul comando degli indicatori e verificare che le frecce di destra e di sinistra lampeggino.

CONTROLLO SPECCHI RETROVISORI

Sedersi sulla sella e regolare gli specchi in modo da avere una corretta visione alle spalle. Verificare che gli specchi non siano danneggiati o sporchi.



Indicatore limite di usura pneumatico

CONTROLLO PNEUMATICI

Controllare la pressione con un manometro. La misura va effettuata quando il pneumatico è freddo.

PRESSIONE PNEUMATICI

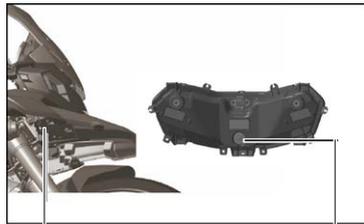
Ruota anteriore: 2,20 bar (solo pilota)
2,50 bar (pilota e passeggero)

Ruota posteriore: 2,50 bar (solo pilota)
2,90 bar (pilota e passeggero)

- Controllare che nel battistrada dei pneumatici non siano rimasti frammenti metallici, chiodi o ghiaia. Eventualmente rimuoverli.
- Controllare lo stato di usura verificando l'indicatore del limite di usura presente all'interno delle scanalature del battistrada. Sostituire il pneumatico se presenta usura eccessiva o irregolare.

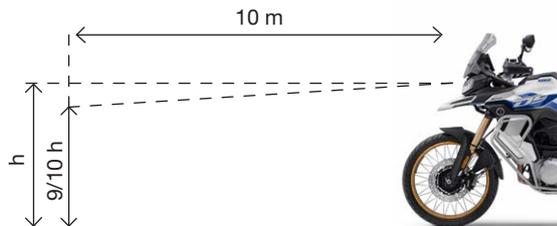
ATTENZIONE!

- Pressione non corretta, usura eccessiva od irregolare del pneumatico riducono la stabilità del veicolo.



Foro di accesso

Vite regolazione faro



CONTROLLO FANALI

A motore acceso verificare il corretto funzionamento delle luci di posizione anteriore e posteriore, del proiettore abbagliante ed anabbagliante, della luce targa.

Controllare inoltre che i fanali non siano danneggiati o sporchi.

REGOLAZIONE DEL PROIETTORE ANTERIORE

Sedersi sul veicolo alla distanza di 10 metri da una parete. Accendere il proiettore anabbagliante e misurare l'altezza massima della zona illuminata.

- valore standard altezza da terra: $9/10$ dell'altezza totale.

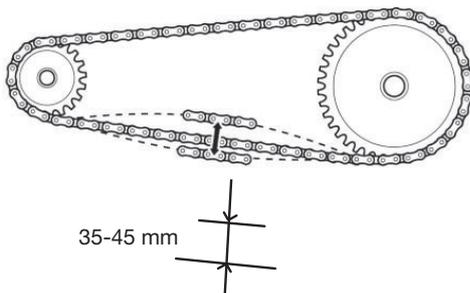
Per la regolazione agire sulla vite situata dietro il faro accessibile dal basso; ruotare in senso orario per abbassare il fascio luminoso e in senso antiorario per alzarlo.

CONTROLLO CONTACHILOMETRI

Verificare che il contachilometri ed il tachimetro funzionino correttamente.

CONTROLLO AVVISATORE ACUSTICO

Accendere il quadro, premere il pulsante dell'avvisatore acustico e verificarne il corretto funzionamento



CONTROLLO GENERALE

Osservare il motociclo e verificare che non ci siano danni evidenti a parti meccaniche, che il rumore e la fumosità allo scarico non siano eccessivi e che non siano presenti rumori anormali.

CONTROLLO CATENA DI TRASMISSIONE

- Dopo aver arrestato il motore posizionare il veicolo sul cavalletto laterale con il cambio in folle.
- Verificare che nel punto intermedio del ramo inferiore della catena, sia presente un gioco verticale di 35-45 mm.
- Dopo aver spostato il veicolo in avanti verificare in altri punti il gioco libero della catena: esso deve mantenersi costante.

ATTENZIONE

- Se in alcuni punti è presente un gioco maggiore o minore, è possibile che delle maglie della catena siano schiacciate o grippate. In tal caso contattare al più presto un punto di assistenza **VOGE**. Per evitare eventuali grippaggi è buona norma lubrificare spesso la catena come indicato a pag. 95.
- Se il gioco della catena è costante in diversi punti, ma sempre inferiore o maggiore di 35-45 mm, effettuarne la regolazione, come indicato a pag. 96.



REGOLAZIONE CATENA DI TRASMISSIONE

- Posizionare il veicolo sul cavalletto laterale.
- Allentare il dado del perno ruota.
- Ruotare le viti di registro catena finchè si ottiene un gioco verticale di 35-45 mm (in senso antiorario per allentare la catena).
- Serrare con cura il perno ruota
Coppia di serraggio 100 ± 7 Nm (10 kgm).

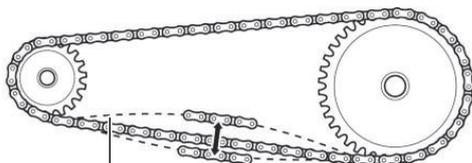
ATTENZIONE!

- Fare in modo che le tacche di riferimento sui registri sia no uguali per i lati destro e sinistro del forcellone.
- Durante la regolazione fare attenzione a non lesionare il sensore velocità e la ruota fonica.



LUBRIFICAZIONE E PULIZIA CATENA DI TRASMISSIONE

La catena di trasmissione è costituita da maglie e da anelli di tenuta (per mantenere il grasso all'interno); si raccomanda quindi la massima attenzione durante le operazioni di lubrificazione e lavaggio.



Sommità dell'area di sovrapposizione delle maglie

LUBRIFICAZIONE

- Lubrificare la catena ogni 500 km.
- E' meglio lubrificare la catena quando il motore è ancora caldo dopo la guida per consentire al lubrificante di penetrare meglio nelle maglie.
- Applicare il lubrificante alla sommità dell'area di sovrapposizione delle maglie del ramo inferiore della catena, in modo che la forza centrifuga lo faccia penetrare durante la marcia.



3.2 MANUTENZIONE PERIODICA

- Per assicurare una guida sicura e confortevole è necessario effettuare con scrupolo le operazioni di manutenzione periodica illustrate.
- Se il motociclo non viene utilizzato per un lungo periodo è necessario effettuare un controllo generale al momento di rimmetterlo in funzione.
- Si raccomanda inoltre di effettuare la prima ispezione secondo la periodicità specificata nella tavola di manutenzione o entro il primo mese.

ATTENZIONE!

- Rivolgere la massima attenzione alla sicurezza personale durante le operazioni di manutenzione.
- Porre il motociclo sul cavalletto centrale e sul piano.
- Utilizzare utensili adeguati per le operazioni previste.
- Operare sempre a motore spento.
- Dopo essere stato spento il motore rimane caldo per molto tempo. Fare attenzione a non scottarsi.





LUBRIFICAZIONE GENERALE

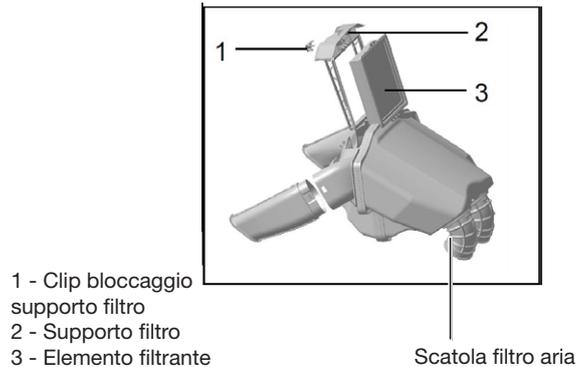
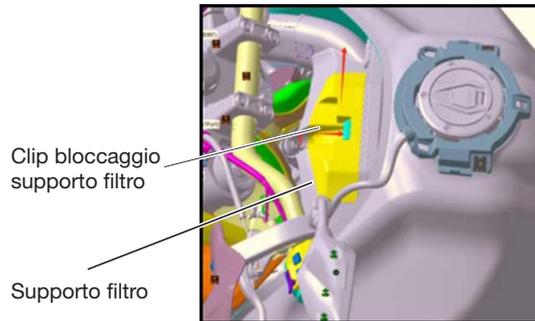
Provvedere periodicamente alla lubrificazione di tutte le parti in scorrimento tra loro.

PULIZIA

Pulire spesso il veicolo per evitare che l'accumulo di polvere o sporco danneggi la funzionalità dei singoli componenti.

ATTENZIONE!

- Fare attenzione che i detersivi usati per la pulizia ed il lavaggio del veicolo non contengano agenti chimici dannosi per la vernice della carrozzeria.
- Se il veicolo non viene utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, prima della partenza controllare la funzionalità di ogni parte e procedere alla lubrificazione. Solo dopo aver effettuato tali controlli, avviare il motore.



ISPEZIONE FILTRO ARIA

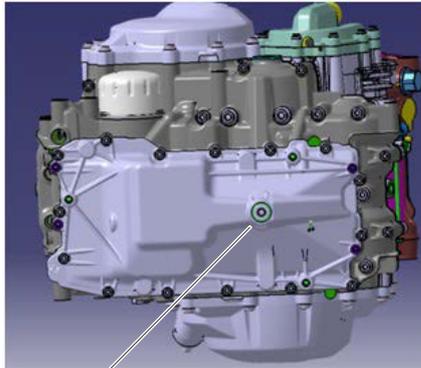
Poiché la sostituzione del filtro aria potrebbe risultare piuttosto difficoltosa ad un operatore inesperto, si consiglia di rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**. Nel caso si intenda procedere comunque, seguire attentamente le istruzioni qui riportate. Controllare lo stato dell'elemento filtrante. Pulirlo o sostituirlo secondo quanto indicato nella tavola di manutenzione.

PULIZIA

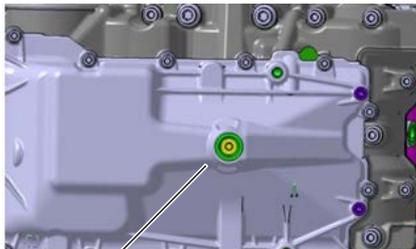
- Rimuovere la copertura centrale del serbatoio svitando 4 viti (2 anteriori e 2 raggiungibili smontando la sella).
- Premere il tasto di sblocco del supporto filtro e contemporaneamente sfilare tirando verso l'alto il supporto filtro completo dell'elemento filtro aria.
- Pulire l'elemento filtrante con aria compressa.
- Installare in senso inverso allo smontaggio.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare benzina per la pulizia del filtro aria perché facilmente infiammabile.
- Se il filtro aria non è installato propriamente il motore aspira polvere e sporizia. Questo pregiudica la durata del motore nel tempo.



Tappo scarico olio Torx 50



Vite di drenaggio (all'interno)

SOSTITUZIONE OLIO MOTORE

Poiché la sostituzione dell'olio motore potrebbe risultare piuttosto difficoltosa ad un operatore inesperto, si consiglia di rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**. Nel caso si intenda procedere comunque, seguire attentamente le istruzioni qui riportate.

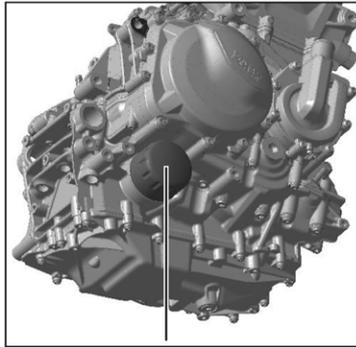
Sostituire l'olio motore alle scadenze indicate nella tabella di manutenzione.

QUANTITÀ OLIO MOTORE

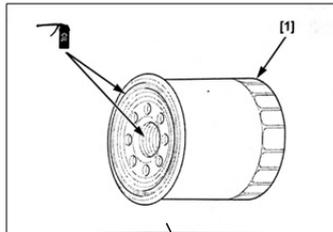
Sostituzione con cambio filtro 3,0 litri

SOSTITUZIONE OLIO

- Parcheggiare il veicolo in piano sul cavalletto centrale.
- Mettere un recipiente sotto il tappo di scarico per raccogliere l'olio esausto (il tappo di scarico Torx T50 si trova sotto il motore al centro, visibile attraverso un foro nella protezione motore).
- Svitare e togliere l'astina (tappo di carico). Rimuovere il tappo di scarico Torx T50 per far defluire la prima parte dell'olio. L'olio fuoriesce più facilmente a motore caldo.
- Inserire una chiave a brugola da 5 mm nel foro di scarico e allentare la vite di drenaggio interna al carter motore fino a far defluire l'olio restante nella camera di manovella.



Filtro olio

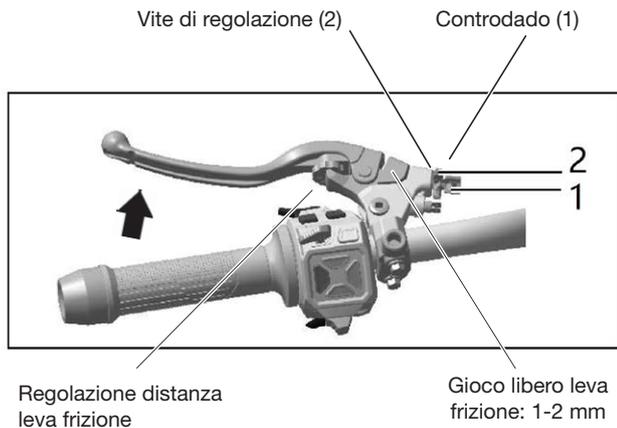


Filtro olio

- Serrare la vite di drenaggio alla coppia di 10 Nm (1,0 kgm).
- Pulire il tappo di scarico Torx T50 e reinstallarlo serrandolo con cura alla coppia di 25 Nm (2,6 kgm). Verificare lo stato della guarnizione in rame del tappo e sostituire se necessario.
- Utilizzando un'apposita chiave per filtri svitare e rimuovere il filtro olio (sul lato destro del motore, accanto al pedale del freno).
- Sostituire il filtro con uno nuovo avendo cura, nel rimontaggio, di oliare il labbro di tenuta e serrare alla coppia di serraggio 11 Nm (1,2 kgm).
- Rabboccare il quantitativo corretto di olio motore ACT-PRO! EVO SYNT 5W-40 (specifiche JASO MA2, API SL/SM). Controllare il livello come indicato a pag. 82.
- Riavvitare il tappo.
- Scaldare il motore. Ricontrollare il livello dell'olio dopo aver spento e raffreddato il motore. Assicurarsi che non ci siano perdite di olio.

ATTENZIONE!

- Attenzione a non ustionarsi con l'olio bollente durante le operazioni.
- Non disperdere gli olii esausti nell'ambiente.



REGOLAZIONE LEVA FRIZIONE

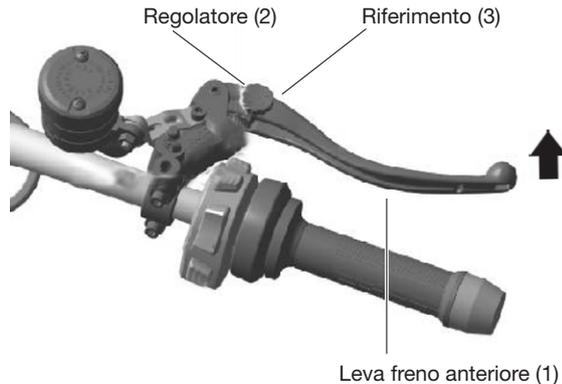
Nel caso in cui la leva della frizione non presenti un gioco libero di 1-2 mm è necessaria la regolazione come di seguito descritto:

- Rimuovere il manicotto di gomma per scoprire la vite di regolazione (2).
- Allentare il controdado (1).
- Ruotare la vite di regolazione (2) fino ad ottenere il corretto gioco libero.
- Serrare il controdado (1) e reinstallare il manicotto di gomma.

ATTENZIONE!

- Un eccessivo gioco libero della leva frizione può causare danneggiamenti della frizione (si brucia) e del cambio marce.

Sulla leva frizione è presente un regolatore per adattare la posizione della leva stessa alla mano del pilota. Ruotare il pomello di registro in un senso o nell'altro per adattare la distanza della leva dal manubrio in base alle proprie esigenze.



ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza effettuare la regolazione della leva frizione solo quando il veicolo è fermo. Togliere le mani dal manubrio è contro il Codice della Strada e riduce la capacità di controllo del veicolo.
- Dopo la regolazione e prima di guidare verificare il corretto funzionamento della leva.

REGOLAZIONE LEVA FRENO ANTERIORE

Sulla leva freno anteriore è presente un regolatore con cinque posizioni per adattare la posizione della leva stessa alla mano del pilota.

Spingere la leva (1) in avanti e ruotare il regolatore (2) fino ad allineare con il riferimento (3) il numero indicato sul regolatore stesso. La distanza della leva dal manubrio può variare da un minimo (posizione 5) ad un massimo (posizione 1).

ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza effettuare la regolazione della leva freno anteriore solo quando il veicolo è fermo. Togliere le



mani dal manubrio è contro il Codice della Strada e riduce la capacità di controllo del veicolo.

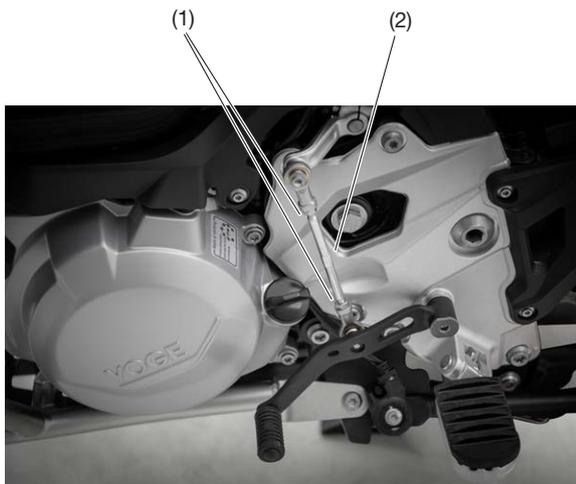
- Dopo la regolazione e prima di guidare verificare il corretto funzionamento della leva.

REGOLAZIONE CAMBIO MARCE

Il pedale del cambio marce è regolabile in base alle esigenze di guida.

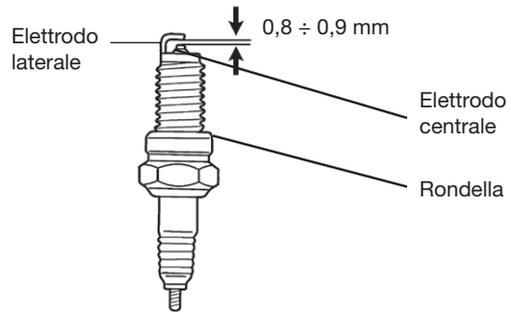
REGOLAZIONE:

- Allentare i due dadi esagonali (1) alle estremità dell'asta rinvio leva cambio.
- Ruotare l'asta leva cambio (2) finché la leva non si trova nella posizione desiderata.
- Serrare i due dadi esagonali.



ATTENZIONE!

- Dopo la regolazione e prima di guidare verificare il corretto funzionamento della leva cambio marce.



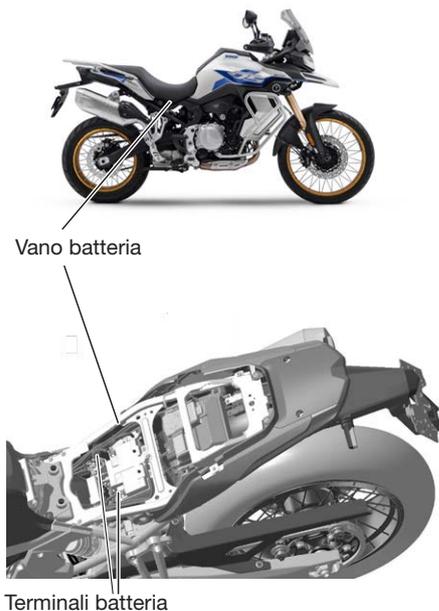
ISPEZIONE CANDELE

Per l'ispezione candele, per la complessità delle operazioni e per motivi di sicurezza, è necessario rivolgersi ad un'officina autorizzata **VOGE**.

SPECIFICHE CANDELA

NGK - LMARJ9-9E

Distanza elettrodi: $0,8 \div 0,9 \text{ mm}$



ISPEZIONE BATTERIA

Questo veicolo adotta una batteria di tipo sigillato che non richiede rabbocchi di acqua distillata.

ATTENZIONE!

- Non togliere mai i tappi degli elettrodi.
- La batteria genera gas esplosivi. Tenerla quindi lontano da fiamme e scintille.
- All'interno della batteria è contenuto un acido. Tenerla fuori dalla portata di bambini e maneggiarla con prudenza.

Pulizia terminali

- Per accedere alla batteria è necessario rimuovere la sella come spiegato a pag.53.
- Controllare lo stato dei terminali. Se i terminali sono ossidati smontare la batteria e pulirli con una spazzola metallica.
- Dopo aver pulito i terminali applicarvi un leggero strato di grasso prima di rimontare la batteria.

Dopo il rimontaggio della batteria aspettare un minuto prima di avviare il motore per consentire l'inizializzazione dell'impianto elettrico.



ATTENZIONE!

- Spegnere il quadro prima di accedere alla batteria.
- Quando la batteria viene smontata il terminale negativo (verde) va scollegato prima di quello positivo (rosso), quando viene rimontata va collegato prima il positivo.
- Serrare con cura i dadi dei terminali.

CONSERVAZIONE DELLA BATTERIA

La batteria tende naturalmente a scaricarsi se non viene periodicamente caricata. Inoltre quando si scarica completamente avvengono all'interno della batteria reazioni chimiche che la danneggiano in modo irreparabile.

ATTENZIONE!

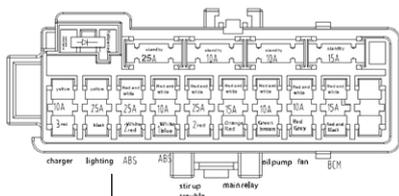
- In caso il veicolo non venga utilizzato per più di 15 giorni la batteria va smontata, caricata mensilmente e conservata in un luogo fresco. Se la batteria viene lasciata sul veicolo scollegare il polo negativo.
- Se il veicolo viene tenuto inutilizzato per lunghi periodi senza prendere adeguate precauzioni la batteria si danneggia. Tale danno non è coperto da garanzia.



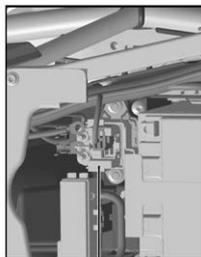
Fusibile principale 40A



Vano fusibili



Scatola fusibili



Fusibile principale 40A

SOSTITUZIONE FUSIBILI

Spegnere il quadro prima di controllare se un fusibile è bruciato. Per le specifiche tecniche fare riferimento a quanto riportato sui fusibili stessi e sostituire sempre con fusibili equivalenti.

L'impianto prevede un fusibile principale da 40A accanto alla batteria e 9 fusibili a protezione dei circuiti utilizzatori.

SOSTITUZIONE

- Ricercare la causa che ha fatto bruciare il fusibile prima di sostituirlo.
- Aprire il vano portafusibili presente nel vano sottosella, davanti alla batteria, rimuovere la plastica protettiva e rimuovere il fusibile. Nel vano portafusibili sono presenti quattro fusibili di riserva.
- Utilizzare sempre ricambi originali quando si sostituiscono componenti elettrici.
- Far attenzione a non far scorrere acqua nel vano fusibili quando si lava il veicolo.

ATTENZIONE!

- Dopo aver installato il fusibile controllare che i terminali non siano laschi, causa questa di malfunzionamenti dell'impianto elettrico.

- Fusibili con caratteristiche diverse da quelle indicate possono causare danni all'impianto elettrico.



Vano batteria



Connettore strumento di diagnosi

CONNETTORE DIAGNOSI SISTEMA ALIMENTAZIONE

Il connettore di diagnosi è situato nel vano sottosella; servirà all'officina autorizzata VOGÉ per l'ispezione del sistema di alimentazione ad iniezione



VALICO 900DSX

3.3 IN CASO DI GUASTO

Nel caso si verificasse qualsiasi tipo di problema o irregolarità nel funzionamento del veicolo è buona norma recarsi tempestivamente presso un punto di assistenza **VOGE** dove sono disponibili i ricambi originali **VOGE** che assicurano un livello di qualità adatto al veicolo (oltre alla validità della garanzia).

TAVOLA DI MANUTENZIONE



VALICO 900DSX

		A primi 1000 km	ogni 10000 km o ogni anno	ogni 20000 km	Ispezioni pre-guida
Olio motore controllo		CONTROLLARE OGNI 500 KM			•
Olio motore sostituzione	3,0 L (**)	S	S	S	
Filtro olio		S	S	S	
Candela	NGK- LMAR9J-9E			S	
Iniezione elettronica				•	
Cavo acceleratore		•	•	•	•
Filtro aria*			•	S	
Gioco valvole	Asp. 0,15 mm Sc. 0,30 mm			•	
Liquido refrigerante	Organico	•	Sostituire ogni 2 anni		•
Catena trasmissione		Controllare e lubrificare ogni 1000 km			
Filtro carburante				S	
Frizione			•	•	
Fluido freni	DOT4(**)	•	Sostituire ogni 2 anni		•
Freni		•	•	•	•
Viti e dadi		•	•	•	
Cuscinetti di sterzo		•	•	•	•
Pneumatici		•	•	•	•
Batteria	12 V 12Ah		•	•	

(•) Controllo. Inclusa anche pulizia, registrazione, riparazione o sostituzione (S) Sostituzione

(*) Sostituire più spesso se il veicolo viene utilizzato su strade polverose

(**) Per le specifiche complete fare riferimento al manuale di Uso e Manutenzione

In caso di dubbio contattare un punto di assistenza **VOGE** appena possibile.

INDICE ANALITICO



VALICO 900DSX

INDICE ANALITICO >

INDICE ANALITICO

- A** ABS, 22, 77
 - Acceleratore, 69
 - Accessori e modifiche, 62
 - Ammortizzatore posteriore: regolazione, 61
 - Avviamento elettrico, 67
 - Avvisatore acustico, 44
- B** Batteria, 107, 108
 - Bloccasterzo, 41
 - Blocchetto multifunzione, 12, 67
 - Bluetooth, 19, 34
- C** Cambio marce, 70
 - Candele, 106
 - Carburante, 85
 - Catena:
 - Controllo, 95
 - Lubrificazione, 97
 - Regolazione, 96
 - Cavalletto centrale, 55
 - Cavalletto laterale, 55
 - Comando indicatori di direzione, 46
 - Contachilometri, 21, 25
 - Controlli pre-guida, 82
 - Cruise Control, 26, 49
- D** Dash cam, 48
- E** Etichette, 15
- F** Fendinebbia, 45
 - Filtro aria, 100
 - Frecce, Vedi Comando indicatori di direzione
 - Freni: controlli 89
 - Fusibili, 109
- I** Indicatore bluetooth, 19
 - Indicatore livello carburante, 20
 - Indicatore marcia inserita, 20
 - Indicatore batteria, 18
- L** Leva frizione: regolazione, 103
 - Liquido refrigerante, 90, 91
 - Luci, 43, 46
- M** Manutenzione periodica, 98



VALICO 900DSX

- N** Navigatore satellitare, 39
- Numero di motore, 9
- Numero di telaio, 8

- O** Olio motore:
 - controllo, 82
 - rabbocco, 82
 - sostituzione, 101Orologio, 27

- P** Parcheggio, 75
- Pastiglie freno, 89
- Pneumatici:
 - indicatore, 93
 - pressione e controllo, 93Presca USB, 51
- Presca 12 V, 52
- Pulsante avviamento, 43

- Q** Quick shift, 70

- R** Radar, 37, 72
- Riding Mode, 47
- Riscaldamento sella, 50
- Riscaldamento manopole, 50
- Rodaggio, 80

- S** Sella
 - Rimozione sella, 53Specchi retrovisori, 92
- Spia abbaglianti, 18
- Spia ABS, 22
- Spia cambio folle, (vedi indicatore marcia inserita), 20
- Spia controllo motore, (vedi spia controllo iniezione), 18
- Spia temperatura liquido refrigerante, 26
- Strumentazione, 16

- T** Tachimetro, 19
- Targhetta del costruttore, 11
- Tavola di manutenzione, 113
- TCS, 78
- Telecamera, 48



Seguici su   